

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 18

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 18 Bern, Samstag 24. Januar 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, samedi 24 janvier 1959 N<sup>o</sup> 18

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionssterk: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France et Algérie: Libération des importations (2<sup>me</sup> partie). Le commerce extérieur de la Suisse en 1958. Fédération von Rhodesien und Nyassaland: Liberalisierung der Einfuhr. — Fédération des Rhodésies et du Nyassaland: Libération des importations. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (167)

### Vorläufige Konkursanzeige

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Horgen hat am 14. Januar 1959 über Bizzozero Alfred, geb. 5. Januar 1927, von Russo (Tessin), Kaufmann, wohnhaft an der Seestrasse 174, in Kilchberg (Zürich), Inhaber der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Einzelfirma Alfred Bizzozero, Modern Plastic, via Sassa 4, in Lugano, den Konkurs eröffnet.

Die Bekanntmachung betreffend die Art des Verfahrens, Eingabefrist, Gläubigerversammlung usw. erfolgt später.

Kt. Bern Konkursamt Bern (145)

Gemeinschuldner: Herb-Hegnauer Josef, Restaurant zum Braunen Mutz, Genfergasse 3, Bern.

Datum der Eröffnung: 13. Januar 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Januar 1959, um 15 Uhr, im Hotel Metropole, 1. Stock, Zeughausgasse, in Bern.

Eingabefrist: 23. Februar 1959.

Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (146)

Failli: Châtelain André, ex-tenancier de l'Hôtel Central, à Saint-Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 janvier 1959.

Première assemblée des créanciers: mardi 3 février 1959, à 14 heures, à l'Hôtel Central, à St-Imier.

Délai pour les productions: 24 février 1959.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (147)

Gemeinschuldner: Beutter Alfred, geb. 1913, gewesener Inhaber der Bäckerei und Konditorei «Nirwana», in Engelberg.

Datum der Konkursöffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 10. Dezember 1958.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt, und für dessen Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet. Eingabefrist: bis 13. Februar 1959.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (156)

Failli: Florian S.A., entreprise de construction, rue du Tunnel 7, Lausanne.

Date du prononcé: le 16 janvier 1959.

Première assemblée des créanciers: mardi 3 février 1959, à 15 heures 30, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (rez-de-chaussée, entrée est).

Délai pour les productions: le 24 février 1959.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Dübendorf (157)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Mettler Fritz, geb. 1919, Radiofachgeschäft, von Reichenburg (SZ), wohnhaft in Dübendorf, Grundstrasse 34, früher in Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, vom 24. Januar 1959 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern Konkursamt Thun (148)

### Anlage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über Zahn Alfred, Bäckermeister, in Steffisburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (170)

Im Konkurs über Bosshard Hans, geb. 1904, sanitäre Installationen und Anlagen, in Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (155<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Fräulein Kunz Ruth, geb. 1930, von Neerach (ZH), Bureauangestellte, Riedlistrasse 7, Zürich 6.

Datum der Konkursöffnung: 9. Januar 1959.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 13. Februar 1959.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (168)**  
 Gemeinschuldner: **Bolli-Kronenberg Carmelito**, geb. 1923, Kaufmann, von Bedigliora (TI), in Buchs (AG).  
 Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschrwerden gegen das Inventar sind binnen zehn Tagen, erstere beim Bezirksgericht Aarau und letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.  
 Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 sind bei Vermeidung des Ausschlusses ebenfalls binnen zehn Tagen an das Konkursamt Aarau zu richten.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (171/2)**  
 L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Faillies:**  
 «Plaza Watch» **Edgar Boucon**, fabrication et commerce d'horlogerie, rue de Chantepoulet 1-3 (dp) et rue du Grand Pré (app), à Genève.  
**Patroff Nicolas**, oeufs en gros, 19, rue Alex. Gavard (dp) et 12, rue de Montfalcon (app), Carouge.

En ce qui concerne la faillite de **Nicolas Patroff**, l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications sont également déposés. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (149)**  
 Das konkursrechtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des am 14. Juli 1958 verstorbenen

**Schneider-Gasser Oskar Theophil**, geb. 1897, von Pfäffikon (ZH), Kioskinhaber, wohnhaft gewesen in Oberwinterthur, Kirschenweg 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. Januar 1959 als durchgeführt und geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern (150)**  
 Der am 16. Oktober 1956 über **Witschger Robert**, Techniker und gewesener Inhaber eines Spielsalons in Bern, Aarberggasse 61, eröffnete Konkurs wird zufolge Abschlusses eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 16. Januar 1959, und der Gemeinschuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Bauma (151<sup>a</sup>)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs der **Fa. Krähnbühl W. & Sohn**, Schwendi-Garage, in Bauma, wird Donnerstag, den 26. Februar 1959, 15 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», in Bauma, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Bauma:  
 Pl. 10, Kat. Nr. 532

Das Wohnhaus mit Werkstätte usw. Nr. 1048 für Fr. 148 000 brandversichert, Schätzung 1953,  
 die Servicestation Nr. 1232 für Fr. 8000 brandversichert, Schätzung 1947, mit 1927 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Schwendi.  
 Grunddienstbarkeiten und Anmerkung laut Protokoll.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. Februar 1959 an beim Konkursamt Bauma zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaft: Samstag, den 21. Februar 1959, 10 Uhr, oder nach Vereinbarung mit dem Konkursamt.

**Bauma**, den 21. Januar 1959. Konkursamt Bauma:  
 A. Kägi, Notar.

**Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (103<sup>a</sup>)**  
**Einzigste Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren der ausgeschlagnen Verlassenschaft des **Lüthi-Müller Fritz**, gewesener Metzgermeister, in Langenthal, werden Donnerstag, den 26. Februar 1959, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Langenthal-Grundbuchblätter Nr. 1781 und 1782

Wohnhaus mit Metzgerei, brandversichert unter Nr. 6 für Amtl. Wert: Fr. 52 900; Fr.

Wohnhaus mit Holzhaus, brandversichert unter Nr. 8 für Fr. 38 000;

Holz- und Wagenschopf, brandversichert unter Nr. 8 A für Fr. 6700;

Platz, Umschwung von 4,85 Aren 99 530.—  
 Hofraum, Mühleweg von 0,26 Aren 470.—

Im weitem werden als Zugehör mitverteigert: Die Betriebseinrichtungen, wie Ladenkasse, Ladenwaage, Aufschnittmaschine, 1 Würstfüller, 1 Zwillingsmaschine, 1 Kühlmaschine für 3 Kühlräume, 1 Kühlmaschine, 1 Gefrieranlage.

**Konkursamtliche Schätzungen:**  
 der Liegenschaften Fr. 97 530.—  
 der Zugehörgegenstände Fr. 10 000.—  
 Total Fr. 107 530.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung auf dem Bureau des unterzeichneten Konkursamtes zur Einsicht auf.

**Aarwangen**, den 14. Januar 1959. Konkursamt Aarwangen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans, Murg (93<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: **Oswald-Gadmer Michael**, von Ilanz, Metzgerei, Würsterei, Hintergasse 115, Mels.

Ganttag: Mittwoch, den 18. Februar 1959, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus «Zum Schäfli», Mels.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 31. Januar bis 9. Februar 1959.

**Grundpfand:**

1. Das Heimwesen an der Hintergasse in Mels, Parzelle Nr. 1127, Plan 20, bestehend in:

- a) Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 115;
- b) Metzgerei, assekuriert unter Nr. 116 und umliegendem Boden 439 m<sup>2</sup> inklusive Gebäudegrundfläche.

2. Das Grundstück an der Hintergasse in Mels, Parzelle Nr. 1123, Plan 20, bestehend in:

- a) Stall, assekuriert unter Nr. 123 und umliegendem Boden, 1203 m<sup>2</sup> inklusive Gebäudegrundfläche.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Dienstbarkeiten, Grundlasten und Anmerkungen sowie Zugehör und Bestandteile laut Grundbuch und Lastenverzeichnis.

Amtliche Verkehrswertschätzung: Fr. 118 000.

Konkursamtliche Zugehörsschätzung: Fr. 30 000.

Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.

**Murg**, den 12. Januar 1959. Konkursamt Sargans.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (158<sup>a</sup>)**

**Vente d'immeubles**

Champs, bâtiment, vignes et terrain à bâtir

Le mercredi 11 mars 1959, à 15 heures, en la salle du Conseil communal, Hôtel du Monde, à Grandvaux, l'office des faillites de Lavaux procédera, par délégation de celui de Lausanne, à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de **Geller Hermann, fils de Léon**, à Lausanne, savoir:

Commune de Grandvaux.

Lot I.

Au lieu dit: La Criblettaz: Bâtiment ayant habitations et rural, champs, jardin, place, d'une surface totale de 30 ares, 39 ca.

Estimation fiscale: Fr. 50 000.

Assurance incendie de base: Fr. 32 100.

Estimation de l'office et d'expert: Fr. 60 000.

Lot II.

Au lieu dit: La Criblettaz: place, champs et vignes, d'une surface totale de 207 ares, 41 ca.

Estimation fiscale: Fr. 150 000.

Estimation de l'office et d'expert: Fr. 40 000.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites de Lavaux.

**Cully**, le 21 janvier 1959.

Office des faillites de Lavaux:  
 A. Grand, préposé.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (159)**

**Enchères publiques d'immeubles**

Le mercredi 4 mars 1959, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal II, 2<sup>e</sup> étage, l'Office des faillites vendra, par voie d'enchères publiques, les immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de **Zwahlen Jean**, entreprise de constructions, à Neuchâtel, savoir:

Cadastre de Neuchâtel

Premier lot:

Article 7242, plan folio 90, N<sup>os</sup> 289, 290, Chantemerle, bâtiment, place de 348 m<sup>2</sup>.

Le bâtiment comprend 5 appartements, 2 garages et dépendances. Il porte le N<sup>o</sup> 29 du Chemin de Bel-Air.

Assurance contre l'incendie: Fr. 147 000.—

Estimation cadastrale: Fr. 147 000.—

Evaluation officielle: Fr. 143 000.—

Deuxième lot:

Article 7243, plan folio 90, N<sup>os</sup> 285, 286, 287, 288, Chantemerle, bâtiment et place de 494 m<sup>2</sup>.

Le bâtiment comprend 4 logements et dépendances. Il porte le N<sup>o</sup> 35 du Chemin de Bel-Air.

Assurance contre l'incendie: Fr. 125 000.—

Estimation cadastrale: Fr. 140 000.—

Evaluation officielle: Fr. 115 000.—

Troisième lot:

Article 7058, plan folio 124, N<sup>o</sup> 146, Au Petit Chaumont, pré de 698 m<sup>2</sup>.

Estimation cadastrale: Fr. 350.—

Evaluation officielle: Fr. 2000.—

## Quatrième lot:

Article 7495, plan folio 47, N° 198, Maujobia, place de 49 m².

Estimation cadastrale: Fr. 125.-  
 Evaluation officielle: Fr. 735.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, dès le 18 février 1959.

La vente sera définitive et les adjudications prononcées en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Neuchâtel, le 21 janvier 1959.

Office des faillites,  
 le préposé: Chs. Mathys.

## Réalisation des Immeubles

## dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud Office des poursuites, Lausanne-Est. (61)  
 Vente d'immeubles

## Terrain à bâtir - Unique enchère

Le jeudi 26 février 1959, à 14 heures 30, au Café-restaurant de l'Union, Les Croisettes-sur-Epalings, l'Office des poursuites de Lausanne-Est procédera à la vente par voie d'enchère publique des immeubles appartenant à S.I. Clos Miette, société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant près et champs, d'une superficie totale de 185 ares 48 centiares, situés sur le territoire de la commune d'Epalinges, au lieu dit Les Tuilleries.

Estimation fiscale: 125 000 fr.  
 Taxe de l'office des poursuites: 220 000 fr.  
 Délai pour les productions: 3 février 1959.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, Caroline 2, dès le 10 février 1959.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 9 janvier 1959. Le préposé aux poursuites  
 Caroline 2 de l'arrondissement de Lausanne-Est:  
 C. Freymond, subst.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordat

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. Zürich Konkurskreis Hottingen-Zürich (160)

Schuldner: Nieth Hans, Vertrieber von Autozubehör, Uebernahme technischer Vertretungen, Zürich 7/32, Forchstrasse 186; vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 16. Januar 1959, ist die dem Nachlassschuldner am 12. September 1958 bewilligte Nachlassstundung bis und mit 12. März 1959 verlängert worden.

Zürich, den 21. Januar 1959. Der Sachwalter:  
 Dr. Günther Schmid, Rechtsanwalt, Zürich 1.

Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (169)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 16. Januar 1959 die der Frau Wwe.

Bloch-Rösser Martha Helene,

Inhaberin der Buchdruckerei Bloch, Baselstrasse 15, in Arlesheim, unterm 26. September 1958 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten um zwei Monate, d. h. bis 26. März 1959, verlängert.

Liestal, den 20. Januar 1959. Obergerichtskanzlei.

Kt. Aargau Konkurskreis Zurzach (161)

Mit Beschluss vom 7. Januar 1959 hat das Bezirksgericht Zurzach die dem

Degen-Bergamin Anton,

Döttingen, am 8. Oktober 1958 gewährte Nachlassstundung von 3 Monaten um weitere 2 Monate verlängert, d. h. bis 8. März 1959.

Baden, 21. Januar 1959. Der Sachwalter: G. Keller.  
 Theaterplatz 4

## Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (162)

Par prononcé du 17 janvier 1959, le président du Tribunal du district de Morges a pris acte du fait que le sursis concordataire accordé à

Burnat Samuel,

ci-devant meunier, à Etoy, actuellement à Ostermundigen (BE), est venu à échéance et qu'aucun projet de concordat n'a été présenté en temps utile.

Morges, le 21 janvier 1959. Le commissaire au sursis:  
 R. Ramelet, préposé.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt I, Burgdorf (152)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des im Konkurs über

Nopper-Thorin Bruno,

kaufmännischer Angestellter, Burgdorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrages finden statt: Mittwoch, den 18. Februar 1959, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Burgdorf im Schloss zu Burgdorf.

Allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind schriftlich bis zum Termin oder mündlich im Verhandlungstermin anzubringen.

Burgdorf, den 20. Januar 1959.

Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter:  
 Reichenbach.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus (163)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 15. Januar 1959 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der

Christ-Mazenauer Maria,

Lebensmittel, Netstal, bestätigt.

Als Liquidator ist ernannt worden: Jacques Blesi, Konkursbeamter, Glarus, und als dessen Stellvertreter Paul Munz, Gewerbesekretär, Glarus.

Glarus, den 20. Januar 1959. Namens des Zivilgerichtes,  
 der Präsident: der Gerichtsschreiber:  
 Dr. H. Becker-Lieni. Dr. K. Luchsinger.

Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus (164)

Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurs

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 15. Januar 1959 den im Konkurs Zwicky Magdalena, Mercerie, Mollis, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Glarus, den 20. Januar 1959. Namens des Zivilgerichtes,  
 der Präsident: der Gerichtsschreiber:  
 Dr. H. Becker-Lieni. Dr. K. Luchsinger.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn (173)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern hat unterm 12. Januar 1959 den von Cavasaccio Carlo, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Waffenplatzstrasse 13, Solothurn, vorgelegten Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 30 %, zahlbar innert zehn Tagen nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt.

Solothurn, den 23. Januar 1959.

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter:  
 K. Michel.

Kt. Aargau Bezirksgericht Brugg (165)

Das Bezirksgericht Brugg hat am 16. Dezember 1958 den von

Pauli Gottlieb,

Schreinerei, in Villnachern, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 45 % abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Die Nachlassdividende ist innert 3 Wochen nach Eintritt der Rechtskraft zahlbar.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gerichtskanzlei Brugg: Meier.

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Land (153)

Auflage der Schlussabrechnung und des Verteilungsplanes

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des

Muff-Lipp Josef,

früher Blumenau, Malters, liegen Schlussabrechnung und Verteilungsliste während 20 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Beschwerden sind innert nämlicher Frist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Luzern, 19. Januar 1959.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
 Werner Frey-Dettwiler,  
 i. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau,  
 Kapellgasse 21, Luzern.

### Kollokationsplan Im Nachlassverfahren (SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Thusis* (166)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Art. 316 SchKG über **Zimmermann Bernhard**, Bauunternehmer, Masein, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 24. Januar 1959 an während zehn Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte anzubringen.

**Thusis**, den 21. Januar 1959. Der Liquidator: E. Buchli.

### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Freiburg** *Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten* (154)

**Habegger Alfred**, des Fritz, Bäckerei, in Salvenach, hat ein Gesuch um Gewährung der Nachlassstundung eingereicht.

Zwecks Einvernahme des Gesuchstellers und Verhandlung über das Stundungsgesuch ist Termin angesetzt auf Mittwoch, den 28. Januar 1959, vormittags um 10 Uhr, im Gerichtssaal (Rathaus), in Murten.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum Verhandlungstage, einlegen.

**Murten**, den 20. Januar 1959. Der Gerichtspräsident: M. Huwiler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

**Pensionskasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.)**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1958, Seite 2668). Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Hermann Müller, Präsident des Stiftungsrates, je mit Theo Keller, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Max Arnold, Protokollführer des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift führt.

Berichtigung.

**Sterbekasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.)**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1958, Seite 2668). Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Hermann Müller, Präsident des Stiftungsrates, je mit Theo Keller, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Max Arnold, Protokollführer des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift führt.

15. Januar 1959.

**Haus Kaspar Stiftung**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1950, Seite 3232). Die Unterschriften von Oswald Sigg und Josef Müller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Octavio Barandun, von Feldis (Graubünden), in Zürich, und Dr. Jean Frédéric Feller, von Noflen (Bern), in Uitikon a. A., Mitglieder des Stiftungsrates.

16. Januar 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Essencia, Aetherische Oele AG.**, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Essencia, Aetherische Oele A.G.», insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Militärdienst, Alter oder Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt: Julie Pfister, von Wittenbach (Sankt Gallen), in Winterthur, Vorsitzende, und Hans Mächler, von Altendorf (Schwyz), in Zell (Zürich), Aktuar des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Untertor 14, in Winterthur 1 (bei der Essencia, Aetherische Oele A.G.).

16. Januar 1959.

**Altersheim «Erle» in Richterswil**, in Richterswil (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846). Die Unterschriften von Jakob Gattiker, Hans Ochsner und Hans Schärer-Pfister sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Hans Egli-Rebsamen, von und in Richterswil, Präsident; Ernst Hangartner, von Hüntwangen (Zürich) und Uster, in Richterswil, Vizepräsident, und Kurt Waldvogel, von Schaffhausen, in Richterswil, Aktuar des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

16. Januar 1959.

**Fürsorgestiftung der Finanzbank A.-G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1958, Seite 393). Neues Geschäftsdomizil: Weggengasse 1 in Zürich 1 (bei der Finanzbank A.-G.).

19. Januar 1959.

**Cornelia und Theodor-Stiftung**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3307). Fürsorge für das Personal der Firma Alfred Spaltenstein, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Zürich. Die Unterschrift von Alfred Spaltenstein ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schwob, von Frenkendorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Januar 1959.

**Angestellten-Stiftung der Fietz & Leuthold A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1946, Seite 1072). Die Unterschrift von Robert Odermatt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Otto Flühmann, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

20. Januar 1959.

**Fürsorgestiftung für das Sekretariatspersonal der Auto-Sektion Zürich des Touring Club der Schweiz**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1958, Seite 2169). Die Unterschriften von Alfred Linder und Othmar Pesavento sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Müller, von

und in Zürich, Präsident, und Dr. Fred E. Styger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Pierre Zaugg, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt in Thalwil.

20. Januar 1959.

**Emil Bührlé-Stiftung für das Schweizerische Schrifttum**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1944, Seite 386). Die Unterschriften von Emil Bührlé, Dr. Max Gerisch und Dr. Hans Mötteli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bruno Mariacher, von Rorschacherberg, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Dietrich Bührlé, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Januar 1959.

**Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli S.A. in Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3276). Mit Beschluss vom 20. November 1958 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli S.A. und ihrer Tochtergesellschaften. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die im ständigen Dienst der Firma «Grands Magasins Jelmoli S.A.» oder deren Tochtergesellschaften stehenden Angestellten beider Geschlechter im Alter oder bei Arbeitsunfähigkeit sowie die Unterstützung der Hinterlassenen solcher Angestellter im Todesfall. Organ der Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Walter Casy führt seine Kollektivunterschrift nun als Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer. Die Stiftungsratsmitglieder Robert Brüsweiler und Heinrich Stiefelmeyer wohnen jetzt in Zollikon.

20. Januar 1959.

**Fürsorgefonds der Weltfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG» Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1952, Seite 320). Die Unterschriften von Paul Häfner und Max Bauer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Rudolf von Albertini, von Ponte-Campovasto (Graubünden), in Heidelberg; Gottfried Baumann, von Gossau (Zürich), in Zürich, und Max Flückiger, von Rohrbach b. Huttwil, in Münchenstein, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Januar 1959.

**Pensionsfonds für das Verwaltungspersonal des Schweizerischen Wirtevereins**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1951, Seite 2739). Die Unterschrift von Gottlieb Blattner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates Henri Banderet, von Fresens (Neuenburg), in Lutry (Waadt), Vizepräsident des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

*Bureau Biel*

20. Januar 1959.

**Arbeiterfürsorgestiftung der Maschinfabrik R. Güdel A.G.**, in Biel (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1952, Seite 160). Der Sekretär des Stiftungsrates Ernst Friedrich ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und zugleich als Sekretär des Stiftungsrates gewählt Hans Hirsbrunner, von Sumiswald, in Biel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau de Moutier*

17. janvier 1959.

**Fondation pour la prévoyance du personnel de la fabrique de machines Schäublin S.A.**, à Bévillard (FOSC. No 223, page 2403). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Pierre Villeneuve, président (déjà inscrit); Max Schaublin, de Waldenburg, à Malleray; Henri Romy (déjà inscrit); Charles Girardbille (déjà inscrit); Gottfried Reinhard (déjà inscrit), lesquels engagent la fondation par leur signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Charles Schaublin, président, décédé, sont éteints.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Januar 1959.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. F. Koeh A.G. Baugeschäft Ebikon**, in Ebikon. Laut Errichtungsurkunde vom 24. Dezember 1958 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von Mitarbeitern der Stifterfirma oder ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst sowie in besonderen Notlagen. Verwaltungsorgan ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu bezeichnen ist. Präsident des Stiftungsrates ist Fridolin Koch, von Ebikon; Mitglieder sind Josef Wicki, von Ebikon und Horw, und Leo Huwiler, von und alle in Ebikon. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma.

16. Januar 1958.

**Wohlfahrtskasse der Bäckerei-Konditorei Wagner**, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1958 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen im Alter oder bei Krankheit, Tod und andern Fällen, in denen sie einer Unterstützung bedürfen. Verwaltungsorgan ist der aus zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu nehmen ist. Präsident mit Einzelunterschrift ist Otto Wagner, von Dallenwil, in Luzern. Adresse: Kasimir-Pfyfferstrasse 3.

16. Januar 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Fa. O. & R. Wyder, Automobile, Sursee**, in Sursee. Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Mai 1958 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeten Notlagen. Verwaltungsorgan ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident des Stiftungsrates ist Otto Wyder; Mitglieder sind Robert Wyder und Martin Greber, alle von und in Sursee. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: bei der Firma.

19. Januar 1959.

**Wohlfahrtsstiftung der Fa. I. O. Hofmann, Littau**, in Littau. Laut Errichtungsurkunde vom 22. Dezember 1958 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hofmann, Stanzwerk», in Littau, im Alter oder bei Krankheit und Unfall bzw. bei ihrem Tode für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Verwaltungsorgan ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zwei Mitglieder ernannt die Firma und das dritte Mitglied die Destinatäre. Ihm gehören an: Isidor Otto Hofmann als Präsident, Klara Hofmann, beide von Weggis und Littau, und Kurt Thumm, von Littau, alle in Littau. Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit je einem der beiden Mitglieder. Adresse: bei der Firma.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

20. Januar 1959.

**Personalfürsorge der Firma Franz Murer, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Beckenried** (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 21). Die Stiftungsurkunde vom 29. Dezember 1944 ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde am 19. Januar 1959 in dem Sinne erweitert worden, dass nun auch das Personal der Firma «Murer & Co., Steinbrüche und Hartschotterwerk, Beckenried» in den Zweck der Stiftung einbezogen wird. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorge der Aktiengesellschaft Franz Murer, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Beckenried und der Firma Murer & Co., Steinbrüche & Hartschotterwerk Beckenried**. Die Unterschrift von Jakob Gander ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für die Stiftung führen: German Murer, Präsident (bisher); Viktor Slongo (bisher) und Willi Camadini, italienischer Staatsangehöriger, in Beckenried, Aktuar (neu).

## Zug — Zoug — Zugo

16. Januar 1959.

**Fürsorge Stiftung zugunsten des Personals der Firma Heinrich Peikert, Bauunternehmung, Inhaberin Frau E. Peikert-Stocklin, in Zug**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma bzw. ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und vorzeitigem Tod zu schützen, ferner den Angestellten und Arbeitern der Stifterfirma Unterstützungen auszurichten, sofern sie infolge Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 bis 5 Mitgliedern, der durch die Stifterfirma ernannt wird. Diese bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Erna Peikert geb. Stocklin, Präsidentin; Jost Peikert und Rainer Peikert, diese alle von und in Zug; Carl Minella, italienischer Staatsangehöriger, in Baar, und Albert Lichtensteiger, von Niederbüren, in Zug. Domizil: im Büro der Stifterfirma.

16. Januar 1959.

**Stiftung Landis & Gyr-Unternehmungen, in Zug, Fürsorge zugunsten der Geschäftsleitung und der höheren Angestellten** (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1951, Seite 688). Dr. Paul Dalcher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Andreas C. Brunner, von Zürich, in Oberwil-Zug, Präsident. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Januar 1959.

**Fürsorge Stiftung der Firma Gehr. Käppeli & Co., in Cham**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen Angestellten der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei ihrem Tod für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Angestellten sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen eines dem Kreis der Destinatäre angehören muss. Zwei Mitglieder werden durch die Stifterfirma, ein Mitglied von den Destinatären gewählt. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Käppeli und Leonz Käppeli, beide von Mühlau, in Cham, und Hans Ulrich Eigensatz, von Auw (Aargau), in Zug; Leonz Käppeli ist Präsident des Stiftungsrates. Domizil: im Bureau der Stifterfirma.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Otten-Gösgen

14. Januar 1959.

**Wehrsport-Stiftung des Füs. Bat 51, in Olten** (SHAB. Nr. 65 vom 17. März 1956, Seite 715). Die Unterschrift von Major Josef Teuber ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Major Hans Rudolf Niggli, von Aarburg, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

15. Januar 1959.

**Wohlfahrtsfonds für das Personal der Hugo Müller A.G., in Olten** (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1947, Seite 1140). Dr. Walther Stuber, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Dr. Hugo Müller ist nun Präsident. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Esther Müller geb. Glur, von und in Olten, Vizepräsidentin und Aktuarin. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift.

17. Januar 1959.

**Arbeiter-Fürsorgekasse der Franz Maurer A.G., in Trimbach**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im ständigen Dienst der «Franz Maurer Aktiengesellschaft» stehenden Arbeiter und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitsunfähigkeit infolge Invalidität oder Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, die Versichertenversammlung und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat wird vertreten durch: Werner Eng als Präsident, Martha Eng-Maurer als Geschäftsführerin, beide von Stüsslingen, in Trimbach, und Leo Amrein, von Schwarzenberg (Luzern), in Trimbach, Mitglied. Die Unterschrift führen der Präsident und die Geschäftsführerin kollektiv unter sich oder mit dem Mitglied Leo Amrein. Domizil der Stiftung: Brückenstrasse 51 (Franz Maurer Aktiengesellschaft).

17. Januar 1959.

**Angestellten-Fürsorgekasse der Franz Maurer A.G., in Trimbach**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im ständigen Dienst der «Franz Maurer Aktiengesellschaft» stehenden Angestellten und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitsunfähigkeit infolge Invalidität oder Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern, die Versichertenversammlung und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat wird vertreten durch: Werner Eng als Präsident und Martha Eng-Maurer als Geschäftsführerin, beide von Stüsslingen, in Trimbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Brückenstrasse 51 (Franz Maurer Aktiengesellschaft).

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Januar 1959.

**Personalfürsorge Stiftung der Firma Fraecht A.G., in Basel**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Fracht A.G.» und für ihre Angehörigen durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Angestellten sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Robert Pfister, von Zürich, in Muri bei Bern, als Präsident; Rudolf Reisdorf, von Richterswil, in Basel, und Willy Stalder, von Magden, in Basel. Domizil: Spalenring 17.

21. Januar 1959.

**St. Heinrich-Stiftung der Römisch-katholischen Gemeinde Basel, in Basel**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Römisch-katholischen Gemeinde Basel sowie für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Dr. Constantin Gyr, von Einsiedeln, als Präsident; Dr. Ernst Baumgartner, von Cham, als Vizepräsident, und Hans Widmer, von Basel, als Aktuar, alle in Basel. Domizil: Oberer Rheinweg 91 (bei der Verwaltung der Römisch-katholischen Gemeinde Basel).

21. Januar 1959.

**Wohlfahrtsfonds der Weitnauer Trading Company Ltd., in Basel** (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1954, Seite 1520). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Ernst A. Misteli und William George Thoët sind erloschen. Neu führen Unterschrift je mit dem Präsidenten die Mitglieder Peter Mosimann und René Wassermann, beide von und in Basel.

21. Januar 1959.

**Pensionsfonds der Firma Bruekner A.G., in Basel** (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1950, Seite 2568). Die Unterschrift des verstorbenen Kommissionsmitgliedes Walter Martin ist erloschen. Neu führt Unterschrift je mit dem Präsidenten das Kommissionsmitglied Richard Koelner, von Basel, in Binningen.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

14. Januar 1959.

**Personalfürsorge Stiftung der Firma Bader & Sturm, in MuttENZ** (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1957, Seite 3414). Neues Domizil: Fichtenhagstrasse 2 (bei der Stifterin).

14. Januar 1959.

**Wohlfahrtsstiftung der Th. Haass A.G., in MuttENZ** (SHAB. Nr. 197 vom 21. August 1946, Seite 2515). Die Stiftungsurkunde wurde am 19. Dezember 1958 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. Dezember 1958 und des Obergerichts vom 9. Januar 1959 geändert. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Januar 1959.

**Arbeiter- und Angestelltenfürsorge-Fonds der Firma F. Furrer-Jaeot, in Schaffhausen, in Schaffhausen** (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1956, Seite 2132). Die Unterschrift von Anton Schmid ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt: Reinhold Sigg, von Dörflingen, in Schaffhausen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1959.

**Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma Knorr Nahrungsmittel A.G., Thayngen/SH, in Thayngen** (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1897). Als weitere Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Johann Conrad Weilenmann, von Winterthur, in Schaffhausen, und Paul R. Fischer von Meisterschwanden, in Zürich. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

19. Januar 1959.

**Fürsorge Stiftung der Firma Jakob Blumer, Waldstatt, in Waldstatt**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Januar 1959 eine Stiftung, die die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und allenfalls ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer, unverschuldeter Notlage bezweckt. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, der aus drei Mitgliedern besteht. Gegenwärtig gehören ihm an: Jakob Blumer, von Schwanden (Glarus), Vorsitzender; Irene Blumer-Schoch, von Schwanden (Glarus), und Werner Zellweger, von Trogen, alle drei in Waldstatt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Firma «Jakob Blumers, Mooshalde».

21. Januar 1959.

**Fürsorge- und Wohlfahrtsfonds der Firma Gebrüder Solenthaler, Rehetobel, in Rehetobel** (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1956, Seite 3116). Es wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Ernst Sturzenegger, von Reute, in Rehetobel.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Januar 1959.

**Pensionskasse des Personals der Sumag Sägen- & Masehinenmesserfabrik A.-G., in Wil**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Tod oder besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 4 bis 6 Mitgliedern, wobei 1 bis 3 Mitglieder und der Präsident von der Stifterfirma und 3 Mitglieder aus dem Kreise der Destinatäre bestimmt werden, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Briner, von Bassersdorf, Präsident, als Vertreter der Stifterfirma; Jakob Metzler, von Balgach, Vizepräsident; Alois Hollenstein, von Bichelsee, und Max Gächter, von Oberriet, diese drei als Vertreter der Destinatäre, alle in Wil. Der Präsident zeichnet mit einem andern Stiftungsratsmitglied aus dem Kreise der Destinatäre. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Tödistrasse 2.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. Januar 1959.

**Personalfürsorge Stiftung der Buchdruckerei Schöffland A.G., in Lenzburg**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge für das ständige Personal der Firma «Buchdruckerei Schöffland A.G.», in Lenzburg. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Hans Dietiker, von Thalheim (Aargau), in

Lenzburg, als Präsident; Hans Konrad Gloor, von und in Lenzburg, und Kurt Beying, von und in Moosleerau. Hans Dietiker und Hans Konrad Gloor zeichnen jc zu zweien mit Kurt Beying. Domizil: Büro der Firma, Grabenweg 6.

15. Januar 1959.

**Rentenkasse der Wisa-Gloria-Werke A.G.**, in Lenzburg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aeuferung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel und deren Erträge zur Fürsorge für die in die Versicherungskasse aufgenommenen Angestellten und Arbeiter der «Wisa-Gloria-Werke A.G.» sowie für die Hinterlassenen im Falle von Alter, Invalidität und Tod. Organe sind der aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Je ein vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewähltes Mitglied des Stiftungsrates zeichnet kollektiv mit je einem von den Angestellten und Arbeitern gewählten Mitglied. Vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählte Mitglieder sind: Theodor Buhofer, von Reinach (Aargau), in Boniswil, Präsident; Hans Sandmeier, von Seengen, in Wildeggen, Gemeindc Möriken-Wildeggen, Vizepräsident, und Max Buhofer jun., von Reinach (Aargau), in Lenzburg. Von den Angestellten und Arbeitern gewählte Mitglieder sind: Theodor Sturm, von und in Niederlenz; Ernst Holliger, von Boniswil, in Staufen, und Andres Jegen, von Klosters, in Lenzburg. Domizil: Bureau der Stifterfirma.

20. Januar 1959.

**Fürsorgestiftung der Mitarbeiter der Treuhand Aarau Dr. W. Dober Bächerexperte HHS**, in Aarau (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1957, Seite 3072). Der Name dieser Stiftung wird infolge Umwandlung der Stifterfirma in eine Aktiengesellschaft mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1959 abgeändert in **Fürsorgestiftung der Mitarbeiter der Treuhandvereinigung AG**. Domizil: Bureau der Stifterin, Rathausgasse 29.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Januar 1959.

**Anna-Stiftung**, in Nussbaumen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1954, Seite 2396). Dr. Wilhelm Köhl und Adolf Rieser sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Helene Leder, von Brugg (Aargau), in Kilchberg (Zürich), wurde als Vorsitzende mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

21. Januar 1959.

**Schulreise-Stiftung der Primarschule Bürglen**, in Bürglen. Unter diesem Namen hat die Firma «Elektrizitätswerk Bürglen A.G.», in Bürglen, mit Stiftungsurkunde vom 18. Januar 1958 eine Stiftung errichtet zur Förderung der Schulreisen der Primarschule in Bürglen und ähnlicher Veranstaltungen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied durch die Stifterfirma und die beiden übrigen Mitglieder durch die Schulvorsteherschaft Bürglen ernannt werden. Der Präsident Hans U. Böhi, von Schönholzerswilen, in Bürglen, und der Aktuar Hermann Wattinger, von Hüttwilen, in Bürglen, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 196, beim Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

16 gennaio 1959.

**Salone parrocchiale di azione cattolica**, in Prato-Leventina (FUSC. del 6 ottobre 1956, N° 235, pagina 2541). Attuale amministratore è don Cesare Giacomazzi, da Moghegno, in Prato-Leventina, che succede al dimissionario don Eugenio Corecco, la cui firma viene radiata.

##### Distretto di Mendrisio

16 gennaio 1959.

**Asilo e Ricovero Luigi Rossi**, in Capolago. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione ecclesiastica destinata a scopi pii, ad opere di carità e pietà cristiana in favore dell'infanzia, nonché dei poveri bisognosi di cure ed assistenza, attinenti o domiciliati nel cantone Ticino, altri non esclusi, qualora le contingenze lo permettessero, senza distinzione di religione, nazionalità, età e sesso. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio composto da cinque membri. Suor Angela Cettini, cittadina U.S.A., in Como (Italia), obbliga la fondazione con la propria firma individuale. Recapito: Capolago, Asilo e Ricovero Luigi Rossi.

16 gennaio 1959.

**Pio Ricovero Don Guanella**, in Castel San Pietro. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione ecclesiastica destinata a scopi pii, ad opere di pietà e carità cristiana in favore dei poveri, dei bisognosi di cure ed assistenza, attinenti e domiciliati nel cantone Ticino, altri non esclusi, qualora le contingenze lo permettano, senza distinzione di religione, nazionalità, età e sesso. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio composto da cinque membri. Suor Angela Cettini, cittadina U.S.A., in Como (Italia), obbliga la fondazione con la propria firma individuale. Recapito: Castel San Pietro, Pio Ricovero Don Guanella.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

17 janvier 1959.

**Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Léon Jaccard S.A.**, à L'Auberson rière Ste-Croix. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 22 décembre 1958, une fondation. Elle a pour but de venir en aide au personnel de l'entreprise fondatrice, en cas de maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence imméritée, vieillesse et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé d'un à cinq membres désignés par le conseil d'administration de l'entreprise fondatrice. Si les bénéficiaires sont appelés à fournir des contributions, l'un des membres du conseil de fondation au moins sera choisi par eux et parmi eux. Un ou plusieurs contrôleurs sont désignés par le conseil de fondation. Le conseil de fondation est composé de: président Arthur Jaccard, de Ste-Croix; vice-président Léon Jaccard, de Ste-Croix; secrétaire André Bissat, de Goumoëns-La-Ville; tous à L'Auberson rière Ste-Croix. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: en les bureaux de Léon Jaccard S.A.

17 janvier 1959.

**Fonds de retraite, de prévoyance et de secours en faveur du personnel de l'Usine L. E. Beck**, à Ste-Croix. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 24 décembre 1958, une fondation. Elle a pour but d'aider aux membres

ou anciens membres du personnel de l'établissement, dont le fondateur est propriétaire à Ste-Croix, ainsi qu'éventuellement à leurs survivants, à faire face aux conséquences économiques de la retraite, de la vieillesse, du décès, de l'invalidité, de la maladie, du chômage et du service militaire notamment. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres nommés par le fondateur. Le fondateur désigne l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation ou par la signature collective à deux des autres membres. Le conseil de fondation est composé de: Léon-Edouard Beck, président, de Champmartin, à Ste-Croix; Gilbert Schwaab, secrétaire, de Lausanne et Oberlangegg (Berne), à Lausanne, et Charles Légeret, membre, de Chexbres, à Lausanne. Domicile légal: à Ste-Croix, 15, rue de France, Usine L. E. Beck. Bureaux: à Lausanne, 2, avenue de l'Aurore, chez Léon-Edouard Beck.

##### Bureau de Lausanne

15 janvier 1959.

**Fondation des Hameaux de Monthéron**, à Monthéron, commune de Lausanne (FOSC. du 21 octobre 1950, page 2692). La signature de Charles Vancy est radiée. René Gavillet, de Peney-le-Jorat, à Monthéron, commune de Lausanne, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.

15 janvier 1959.

**Oeuvres de prévoyance de l'Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents**, à Lausanne (FOSC. du 20 décembre 1958, page 3441). La signature de Robert Delzanno est radiée.

20 janvier 1959.

**Fonds de prévoyance du Corps de la Police municipale de Lausanne**, à Lausanne. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique du 28 novembre 1958, une fondation ayant pour but de venir en aide aux membres du corps de police par les moyens financiers que son conseil estime appropriés, d'encourager des collaborateurs particulièrement méritants, d'organiser en faveur des membres et de leurs familles, des manifestations à but social évident destinées à resserrer les liens de fraternité et d'entraide qui doivent unir tous les membres du corps de police. La fondation a en outre la faculté de conclure des contrats d'assurance en faveur d'un ou de plusieurs fonctionnaires de police. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation formé de 7 membres. Les organes de contrôle de la Direction des finances de la Ville de Lausanne fonctionnent comme office de contrôle de la fondation. Celle-ci est engagée par la signature collective du président Alfred Bussey, de Montboven (Fribourg), et du secrétaire Jean Ramoni, de Penthaiz, les deux à Lausanne. Bureau: rue Beau-Séjour 8 (à la Direction de police de la Ville de Lausanne).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 janvier 1959.

**Fondation en faveur du personnel de la direction de l'Ubah**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1956, N° 205). Les pouvoirs conférés à Armand Schmid, président, et à Louis Huguenin, vice-président, démissionnaires, sont éteints. Le conseil de fondation sera désormais composé de: Laurent Carrel, président, de Lamboing (Berne), à Biènné (nouveau); Georges Mauley, vice-président, de Chézard-St-Martin, à La Neuveville (nouveau); Philippe Humbert, assesseur (déjà inscrit); Jean-Joseph Wyss, trésorier (déjà inscrit) et Antoinette Challandes, secrétaire (déjà inscrite). La fondation est toujours engagée par la signature apposée collectivement par deux des membres du conseil de fondation.

##### Bureau de Neuchâtel

19 janvier 1959.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société coopérative de consommation de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC. du 20 décembre 1952, N° 299, page 3108). Par suite de démission, Louis Glanzmann et Otto Egger ne font plus partie du conseil de la fondation. Leurs pouvoirs sont éteints. Henri Verdon, du Locle, à Neuchâtel, et Robert Rebord, de Bovernier, à Neuchâtel, ont été nommés membres du dit conseil, actuellement composé de Henri Verdon, président, Robert Rebord, secrétaire, et Paul Delacrétaz, membre (déjà inscrit), qui signent collectivement à deux.

19 janvier 1959.

**Caisse maladie en faveur du Personnel de la Société coopérative de consommation de Neuchâtel et environs**, à Neuchâtel (FOSC. du 20 décembre 1952, N° 299, page 3108). Par suite de démission, Otto Egger ne fait plus partie du conseil de la fondation. Ses pouvoirs sont éteints. Robert Rebord, de Bovernier, à Neuchâtel, a été nommé membre du dit conseil, actuellement composé de Henri Verdon, président (jusqu'ici membre), Robert Rebord, secrétaire, et Louis Glanzmann, membre (jusqu'ici président), qui signent collectivement à deux.

#### Genf — Genève — Ginevra

14 janvier 1959. Séjours de vacances, etc.

**Fondation Le Grillon**, à Genève. Sous cette dénomination il a été constitué, suivant acte authentique du 31 décembre 1958, une fondation ayant pour but de procurer à toute personne au service de la société coopérative Migros, Genève, des séjours de vacances gratuits ou à prix réduits, dans des hôtels dont elle deviendra propriétaire, tant en Suisse qu'à l'étranger. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 3 à 7 membres. Elle est engagée par Camille Binzegger, président, de et à Genève, signant collectivement avec Alfred Gehrig, secrétaire, de Zurich, à Collonge-Bellerive, ou Bernard Burdin, de Genève, à Collonge-Bellerive, tous membres du conseil de fondation. Domicile: 19, place Longemalle, étude de M<sup>e</sup> Camille Binzegger, avocat.

19 janvier 1959.

**Fonds de prévoyance du personnel de la Société Anonyme pour le Commerce des Bois**, à Meyrin (FOSC. du 18 janvier 1958, page 169). Les pouvoirs de Charles Matthey sont radiés. Romain Baechler, de Praroman (Fribourg), à Meyrin, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

20 janvier 1959.

**Fondation Usines Randon S.A. en faveur du personnel**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 25 octobre 1958, page 2842). La signature collective à deux a été conférée à Hans Graf, de Bâretswil (Zurich), à Genève. Les pouvoirs de Louis Vireton sont radiés.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France et Algérie - Libération des importations

(Suite de la liste des produits pour lesquels sont supprimées toutes restrictions quantitatives à l'importation. Début de la liste, voir pages 240 à 245 de la FOSC, N° 17, du 23 janvier 1959)

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits	Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
537	ex 39-06	Autres hauts polymères, résines artificielles et matières plastiques artificielles, y compris l'acide alginique, ses sels et ses esters; linoxyne: - B. Linoxylene.	706		- D. Serviettes, cartables, porte-musique et similaires. - E. Sacs à main de dames et de fillettes (y compris les sacs du soir); - F. Troussets et étuis souples, portefeuilles, porte-monnaie, portefeuilles, blagues à tabac, liseuses et autres articles similaires de maroquinerie. - G. Autres articles.
792	ex 39-07	Ouvrages en matières des n° 39-01 à 39-06 inclus: - A. En fibre vulcanisée.	706	ex 42-03	Vêtements et accessoires du vêtement, en cuir naturel ou en succédanés du cuir: - A. Vêtements. - B. Tabliers, manches et autres équipements spéciaux de protection individuelle pour tous métiers. - ex C. Gants, y compris les moufles: - - - d) Spéciaux de sports (boite, excrime, base-ball, etc.). - D. Ceintures et ceinturons, y compris les ceinturons-baudriers. - E. Autres (bracelets pour montres, béliers, etc.).
511	ex 40-01	Caoutchouc naturel, balata, gutta-percha et gommes naturelles analogues, à l'état brut (y compris le latex, stabilisé ou non): - ex A. Caoutchouc naturel: - - - Latex liquide ou en poudre: - - - ex a) En poudre. - - - ex b) Feuilles fumées et crêpes, à l'exception des crêpes pour semelles. - - - c) Autre. - B. Balata, gutta-percha et gommes naturelles analogues.	734	42-04	Articles en cuir naturel ou en succédanés du cuir à usages techniques.
538	ex 40-02	Caoutchoucs synthétiques, y compris le latex synthétique, stabilisé ou non; factice pour caoutchouc dérivé des huiles: - B. Factice pour caoutchouc dérivé des huiles.	734	42-05	Autres ouvrages en cuir naturel ou en succédanés du cuir.
550	40-04	Déchets, rognures et poudres de caoutchouc non durci; débris d'ouvrages en caoutchouc exclusivement utilisables pour la récupération du caoutchouc.	781	42-06	Ouvrages en boyaux, baudruches, vessies ou tendons.
550	40-05	Plaques, feuilles et bandes en caoutchouc naturel ou synthétique, non vulcanisé.	721	43-01	Pelleteries brutes.
550	40-06	Caoutchouc naturel ou synthétique, non vulcanisé, présenté sous d'autres formes ou états (solutions et dispersions, tubes, baguettes, profilés, etc.); articles en caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé (fils textiles imprégnés; adhésifs sur tout support, même sur support de caoutchouc, naturel ou synthétique, vulcanisé; disques, rondelles, etc.).	736	43-02	Pelleteries tannées ou apprêtées, même assemblées en nappes, sacs, carrés, croix ou présentations similaires; déchets et chutes non cousus.
552	ex 40-07	Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé, non durci, même recouverts de textiles; fils textiles imprégnés ou recouverts de caoutchouc vulcanisé, non durci: - ex A. Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé: - - - Nus. - - - b) Autres.	706	43-03	Pelleteries ouvrées ou confectionnées (fourrures): - A. Vêtements et accessoires du vêtement. - B. Queues (à l'exception des queues «factices» du n° 43-04). - C. Autres.
550	40-08	Plaques, feuilles, bandes et profilés (y compris les profilés de section circulaire), en caoutchouc vulcanisé, non durci.	736		
552	ex 40-09	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé, non durci: - A. Non combinés avec d'autres matières.	740	44-01	Bois de chauffage en rondins, bûches, ramilles ou fagots: déchets de bois, y compris les sciures.
551	ex 40-11	Bandages, pneumatiques, chambres à air et «flaps» en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour roues de tous genres. - A. Bandages pleins ou creux (mi-pleins). - B. Chambres à air. - ex C. Pneumatiques, y compris ceux ne nécessitant pas de chambre à air: - - - b) à e) Autres, y compris les «boyaux» pour cycles et les «flaps».	740	44-02	Charbon de bois (y compris le charbon de coques et de noix), même aggloméré.
552	ex 40-13	Vêtements, gants et accessoires du vêtement en caoutchouc vulcanisé, non durci, pour tous usages: - ex A. Gants: - - - b) Moufles et gants à crispin pour tous usages industriels. - B. Vêtements et accessoires du vêtement.	ex 44-03		Bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis: - ex A. Bois communs: - - - Conifères: - - - a) à c) Poteaux écorcés et planés d'une longueur de 5,50 m inclus à 15,50 m inclus et ayant une circonférence au gros bout de 45 cm exclus à 90 cm inclus. - - - d) Bois de trituration, en rondins d'une longueur de moins de 2,50 m et ayant une circonférence au gros bout de 20 cm exclus à 110 cm inclus, ou en quartiers d'une longueur de moins de 2,50 m. - - - Autres: - - - - e) Rondins d'une circonférence au gros bout de moins de 60 cm (bois de mines, etc.). - - - - f) Autres. - - - - g) Autres: - - - - h) Chêne. - B. Bois fins.
552	40-14	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci.	743		
550	40-15	Caoutchouc durci (ébonite) en masses, en plaques, en feuilles ou en bandes, en bâtons, en profilés ou en tubes; déchets, poudres et débris de caoutchouc durci.	741		
552	40-16	Ouvrages en caoutchouc durci (ébonite).	742		
41-01		Peaux brutes (fraîches, salées, séchées, chaulées, picklées), y compris les peaux d'ovins lainées: - A. ex i), ex j) Peaux d'ovins lainées destinées au délainage. - A. a) à h), ex i), ex j), k) à s), B. Autres peaux brutes.	743		
570			744		
730	41-02	Cuir et peaux de bovins (y compris les buffles) et peaux d'équidés, préparés, autres que ceux des n° 41-06 à 41-08 inclus: - A. Cuirs de gros bovins (bœufs, vaches, taureaux), y compris les buffles: - - - a) à c). Seulement tannés. - - - Corroyés ou travaillés après tannage: - - - A. Tannage végétal ou synthétique: - - - - d) et e) Cuirs de pleine épaisseur. - - - - f) et g) Cuirs sciés. - - - - A. Tannage minéral ou à tannage combiné (y compris le semi-chrome): - - - - h) et i) Cuirs de pleine épaisseur. - - - - j) et k) Cuirs sciés. - - - - l) Cuirs hongrois. - B. Peaux de veaux. - C. Peaux d'équidés.	744	ex 44-04	Bois simplement équarris: - ex A. Bois communs: - - - a) Conifères. - - - Autres: - - - - c) Chêne. - B. Bois fins.
736	41-03	Peaux d'ovins, préparées, autres que celles des n° 41-06 à 41-08 inclus.	744		
730	41-04	Peaux de caprius, préparées, autres que celles des n° 41-06 à 41-08 inclus.	ex 44-05		Bois simplement sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur supérieure à 5 mm: - ex A. Bois communs (autres que les sciages de tonnellerie du n° 44-05 C): - - - a) Conifères. - - - Autres: - - - - C. Chêne. - B. Bois fins (autres que les sciages de tonnellerie du n° 44-05 C): - - - a) Cèdres et cédars. - - - b) Noyer. - - - c) Autres. - C. Sciages de tonnellerie.
730	41-05	Peaux préparées d'autres animaux, à l'exclusion de celles des n° 41-06 à 41-08 inclus.	747	44-06	Pavés en bois.
730	41-06	Cuirs et peaux chamoisés.	747	44-07	Traverses en bois pour voies ferrées.
730	41-07	Cuirs et peaux parcheminés.	747	44-08	Merrains, même sciés sur les deux faces principales mais non autrement travaillés.
730	41-08	Cuirs et peaux vernis ou métallisés.	747	44-09	Bois feuillards; échelas fendus; pieux et piquets en bois, appointés, non sciés longitudinalement; bois en éclisses, lames ou rubans; copeaux de bois des types utilisés en vinaigrerie ou par la clarification des liquides.
720	41-09	Rognures et autres déchets de cuir naturel, de succédanés du cuir du n° 41-10, et de peaux, tannées ou parcheminées, non utilisables pour la fabrication d'ouvrages en cuir; sclure, poudre et farine de cuir.	747	44-10	Bois simplement dégrossis ou arrondis, mais non tournés, non courbés, ni autrement travaillés, pour cannes, parapluies, fouets, manches d'outils et similaires.
730	ex 41-10	Succédanés du cuir, contenant du cuir non défilé, ou des fibres de cuir, en plaques ou en feuilles, même enroulées: - B. Autres.	760	44-11	Bois filés; bois préparés pour allumettes; chevilles en bois pour chaussures.
733	42-01	Articles de sellerie et de bourrellerie pour tous animaux (selles, harnais, colliers, traits, genouillères, etc.) en toutes matières: - A. Articles de bourrellerie; articles de harnachement et d'équipement pour chevaux, mulets et chameaux (selles et harnachements de selles, harnais fins de trait, couvertures et tapis de selles, camails, caparaçons, etc.): - B. Autres.	750	44-12	Laine (paille ou fibres) de bois; farine de bois.
732	ex 42-02	Articles de voyage, trousse pour la toilette, sacs-cabas, sacs à provisions, sacs militaires, sacs de campement (sacs à dos) et tous articles de maroquinerie et de gainerie constituant des contenants, en cuir naturel, succédanés du cuir, fibre vulcanisée, carton, matières plastiques artificielles en feuilles ou tissus. - B. Sacs militaires et sacs de campement (sacs à dos). - C. Etuis et écrins pour armes, pour jumelles, pour appareils photographiques, pour instruments de musique ou autres instruments ou appareils; cartouchères.	753	44-13	Bois (y compris les lames ou frises pour parquets, non assemblées) rabotés, rainés, bouvetés, languetés, feuillurés, chanfreinés ou similaires.
			751	44-14	Feuilles de placage en bois, sciées, tranchées ou déroulées, d'une épaisseur égale ou inférieure à 5 mm, même renforcées sur une face de papier ou de tissu.
			751	44-15	Bois plaqués ou contreplaqués, même avec adjonction d'autres matières; bois marquetés ou incrustés.
			751	44-16	Panneaux creux ou cellulaires, en bois, même recouverts de feuilles de métal commun.
			751	44-17	Bois dits «améliorés» en panneaux, planches, bloes et similaires.
			754	44-19	Baguettes et moulures en bois, pour meubles, cadres, décors intérieurs, conduites électriques et similaires.
			752	44-20	Cadres en bois pour tableaux, glaces et similaires.
			752	44-21	Caisnes, caissettes, cagots, cylindres et emballages similaires complets en bois, montés ou bien non montés, même avec parties assemblées.
			752	44-22	Futaillies, cuves, baquets, seaux et autres ouvrages de tonnellerie, en bois, et leurs parties autres que celles du n° 44-08.
			753	44-23	Ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour bâtiments et constructions, y compris les panneaux pour parquets et les constructions démontables, en bois.
			754	44-24	Ustensiles de ménage en bois.
			754	ex 44-25	Outils, montures et manches d'outils, monture de broches, manches de balais et de broches, en bois; formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures, en bois. - A. Outils: - ex B. Manches et montures d'outils: - - - b) Autres, y compris les manches de broches et de balais. - C. Bois pour montures de broches. - D. Formes pour chaussures. - E. Embauchoirs et tendeurs de chaussures.
			754	ex 44-26	Cannelles, busettes, bobines pour filature et tissage et pour fil à coudre et articles similaires en bois tourné: - A. Petites bobines à dévider pour fil à broder, etc.
			754	44-27	Ouvrages de tableterie et de petite ébénisterie (boîtes, coffrets, étuis, écrins, plumiers, portemanteaux, lampadaires et autres appareils d'éclairage, etc.), objets d'ornement, d'étagère et articles de parure, en bois; parties en bois de ces ouvrages ou objets.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
754	ex 44-28	Autres ouvrages en bols : - ex A. Lattis en bols ou roseau (dits lattis armés); treillages de clôture: - - Treillages de clôture. - B. Mesures de capacité. - C. Articles en bols pour l'industrie, non dénommés ni compris ailleurs. - D. Organes de propulsion pour bateaux (roues à aubes, rames, pagaies, etc.). - E. Autres.
748	ex 45-01	Liège naturel brut et déchets de liège: liège concassé, granulé ou pulvérisé: - A. Liège naturel brut et déchets de liège.
707	46-01	Tresses et articles similaires en matières à tresser pour tous usages même assemblés en bandes.
	46-02	Matières à tresser, tissées à plat ou parallélisées, y compris les nattes de Chine, les paillassons grossiers et les claies; paillassons pour bouteilles:
791		- A. Nattes grossières pour l'emballage; paillassons, paillassons et claies en roseau ou en pailles et articles similaires. - B. Nattes de Chine et similaires. - C. Laizes et bandes tissées, y compris les rubans et analogues, non confectionnées.
707		- B. Nattes de Chine et similaires.
707		- C. Laizes et bandes tissées, y compris les rubans et analogues, non confectionnées.
791	ex 46-03	Ouvrages de vannerie obtenus directement en forme ou confectionnés à l'aide des articles des nos 46-01 et 46-02; ouvrages en luffa: - A. En matières végétales. - B. En lames de papier, pures ou mélangées en toutes proportions de matières végétales. - ex C. En autres matières à tresser à l'exception de ceux en monofil, lames ou formes similaires en matières plastiques.
76	47-01	Pâtes à papier.
76	47-02	Déchets de papier et de carton; vieux ouvrages de papier et carton exclusivement utilisables pour la fabrication du papier.
	ex 48-01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles: - A. Papier à cigarettes. - B. Papier pour condensateurs électriques. - C. Papier et carton laineux (contenant 50 % ou plus de laine). - D. Ouate de cellulose. - ex E. Autres. - - Formés en continu: - - - a) Papier et carton paille; papier et carton dont l'intérieur ou l'une des faces est en paille. - - - b) Papier et carton Kraft; papier et carton dont l'une des faces est en Kraft. - - - c) Autres: - - - - Contenant des pâtes mécaniques dans une proportion de: - - - - - Plus de 60 %: - - - - - d) Autres (que d'un poids au mètre carré de 45 g exclus à 70 g inclus). - - - - - Ne contenant pas de pâtes mécaniques: - - - - - D) Sans pâte de chiffons ou contenant moins de 75 % de pâte de chiffons. - - - - - g) Contenant 75 % ou plus de pâte de chiffons. - - - - - Formés à l'enrouleur: - - - - - h) Papier et carton paille. - - - - - i. Autres
771	48-02	Papiers et cartons formés feuille à feuille (papiers à la main).
774	48-03	Papiers et cartons parcheminés et leurs imitations, y compris le papier dit "cristal" en rouleaux ou en feuilles.
775	48-04	Papiers et cartons simplement assemblés par collage, non imprégnés ni enduits à la surface, même renforcés Intérieurement, en rouleaux ou en feuilles.
775	48-05	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage); crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles.
775	48-06	Papiers et cartons simplement réglés, lignés ou quadrillés en rouleaux ou en feuilles.
775	48-07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou colorés en surface (marbrés, indiens et similaires) ou imprimés (autres que ceux du n° 48-06 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles.
774	48-08	Plaques en pâte à papier pour masses filtrantes.
751	48-09	Plaques pour constructions en pâte à papier, en bois défilés ou en végétaux divers défilés, même agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants similaires.
777	48-10	Papier à cigarettes découpé à format, même en cahiers ou en tubes.
777	48-11	Papiers de tenture, lincresta et vitrauphanies.
777	48-12	Couvre-parquets à supports de papier ou de carton, avec ou sans couche de pâte de linoléum, même découpés.
777	48-13	Papiers pour duplication et reports, découpés à format, même conditionnés en boîtes (papier carbone, stencils complets et similaires).
777	48-14	Articles de correspondance: papier à lettres en blocs, enveloppes, cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou carton, renfermant un assortiment d'articles de correspondance.
777	48-15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé.
776	48-16	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier ou carton.
776	48-17	Cartonnages de bureau, de magasin et similaires.
777	48-18	Registres, cahiers, carnets (de notes, de quittances et similaires), blocs-notes, agendas, sous-main, classeurs, reliures (à feuilles mobiles ou autres) et autres articles scolaires, de bureau ou de papeterie, en papier ou carton; albums pour échantillonnages et pour collections et couvertures pour livres, en papier ou carton.
777	48-19	Étiquettes de tous genres, en papier ou carton, imprimées ou non, avec ou sans illustrations, même gommées.
777	48-20	Tambours, bobines, busettes, canettes et supports similaires, en pâte à papier, en papier ou carton, même perforés ou durcis.
777	48-21	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose.
810	ex 49-01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés: - ex A. Livres, brochures, opuscules et imprimés similaires: - - Autrement présentés: - - - ex b) En langue française; - - - - Édités à l'étranger. - - - c) En autres langues. En ce qui concerne les livres, brochures, opuscules et imprimés similaires édités à l'étranger, en langue française (n° de code: 810' n° de tarif douanier: 49-01 A ex b), il est précisé que seuls peuvent bénéficier des mesures de libération des échanges ceux qui portent sur la page de titre, en caractères apparents, le nom de l'éditeur accompagné de celui de la ville ou du pays étranger, à l'exclusion de toute mention de ville française.
811	49-02	Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés.
812	ex 49-04	Musique manuscrite ou imprimée, illustrée ou non, même reliée: - B. Autres.
812	49-05	Ouvrages cartographiques de tous genres, y compris les cartes murales et les plans topographiques, imprimés; globes (terrestres ou célestes) imprimés.
812	49-07	Timbres-poste, timbres fiscaux et analogues, non oblitérés, ayant cours ou destinés à avoir cours dans le pays de destination; papier timbré, billets de banque, titres d'actions ou d'obligations et autres titres similaires, y compris les carnets de chèques et analogues

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
812	49-08	Décalcomanies de tous genres
812	49-10	Calendriers de tous genres en papier ou carton, y compris les blocs de calendriers à effeuiller.
812	ex 49-11	Images, gravures, photographies et autres imprimés, obtenus par tous procédés: - ex D. Autres imprimés et reproductions, non dénommés ni compris ailleurs: - - Des œuvres de maîtres anciens ou modernes figurant au catalogue édité par l'U.N.E.S.C.O.
590	50-02	Soie grège (non moulinée).
590	50-03	Bourre, bourrette, blousses et autres déchets de soie (y compris les cocons impropres au dévidage et les effilochés) en masse, cardés ou peignés (étrlés ou non).
630	50-04	Fils de soie non conditionnés pour la vente au détail.
630	50-05	Fils de bourre de soie (de schappe) non conditionnés pour la vente au détail.
630	50-06	Fils de déchets de bourre de soie (bourrette) non conditionnés pour la vente au détail.
630	50-07	Fils de soie, de bourre de soie (de schappe) ou déchets de bourre de soie (bourrette) conditionnés pour la vente au détail.
630	50-08	Poils de Messine (crin de Florence); imitations de catgut préparées à l'aide de fils de soie.
660	ex 50-09	Tissus de soie ou de bourre de soie (de schappe): - ex A. Contenant au moins 85 % en poids de soie ou de bourre de soie: - - Non imprimés, - - - A. Contenant au moins 85 % en poids de déchets de bourre de soie (bourrette): - - - Non imprimés.
660	ex 50-10	Tissus de déchets de bourre de soie (bourrette): - ex A. Contenant au moins 85 % en poids de déchets de bourre de soie (bourrette): - - Non imprimés.
	ex 51-01	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, non conditionnés pour la vente au détail.
600	ex 51-02	- B. Fils de fibres textiles artificielles continues. Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques ou artificielles: - B. En matières textiles artificielles.
600	ex 51-03	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, conditionnés pour la vente au détail: - B. Fils de fibres textiles artificielles continues.
600	ex 51-04	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues (y compris les tissus de monofils, de lames ou de formes similaires des nos 51-01 ou 51-02): - ex B. Tissus de fibres textiles artificielles continues. - - Contenant au moins 85 % en poids de ces fibres artificielles. - - - ex a) Crêpes, non imprimés. - - - Autres (que tissus clairs [non serrés], tels que mousselines, grenadines, volles, gazes et étamines): - - - - A. Armure toile, sergé, croisé ou satin; - - - - c) Ecrus, décolorés ou blanchis.
631	52-01	Fils de métal combinés avec des fils textiles (filés, métalliques), y compris les fils textiles guipés de métal, et fils textiles métallisés.
661	52-02	Tissus de fils de métal et tissus de filés ou fils du n° 52-01, des types utilisés pour l'habillement, l'ameublement ou pour des usages similaires.
	53-01	Laines en masse:** - A. Laines en suint et laines lavées à dos. - B. Autres.
571		- A. Laines en suint et laines lavées à dos.
572		- B. Autres.
	ex 53-02	Poils fins et poils grossiers, en masse: - ex A. Poils fins: - - ex a) De lapin (à l'exception des poils de lapin angora), de lièvre, de castor, de ragondin ou de rat musqué. - - b) Autres.** - B. Poils grossiers.**
574		- B. Poils grossiers.**
577	53-03	Déchets de laine, de poils fins ou de poils grossiers, à l'exclusion des effilochés.**
575	53-04	Effilochés de laine, de poils fins ou de poils grossiers.
576	53-05	Laine, poils fins et poils grossiers, cardés ou peignés (étrlés ou non).**
610	53-06	Fils de laine cardée, non conditionnés pour la vente au détail.
610	53-07	Fils de laine peignée, non conditionnés pour la vente au détail.
610	53-08	Fils de poils fins (cardés ou peignés), non conditionnés pour la vente au détail.
610	53-09	Fils de poils grossiers ou de crin, non conditionnés pour la vente au détail.
611	53-10	Fils de laine, de poils fins, de poils grossiers ou de crin, conditionnés pour la vente au détail.
640	ex 53-11	Tissus de laine ou de poils fins: - ex A. Contenant au moins 85 % en poids de ces textiles: - - Non imprimés.
640	ex 53-12	Tissus de poils grossiers: - A. Contenant au moins 85 % en poids de poils grossiers.
640	ex 53-13	Tissus de crin: - A. Contenant au moins 85 % en poids de crin.
591	54-01	Lin brut, rouli, teillé, peigné ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets de lin (y compris les effilochés).**
591	54-02	Ramie, brute, décortiquée, dégommée, peignée ou autrement traitée, mais non filée; étoupes et déchets de ramie (y compris les effilochés).
580	55-01	Coton en masse.
	55-02	Linters de coton: - A. Bruts. - B. Lavés, dégraissés, blanchis ou autres.
581		- A. Bruts.
582		- B. Lavés, dégraissés, blanchis ou autres.
584	55-03	Déchets de coton (y compris les effilochés).
583	55-04	Coton cardé ou peigné, étlré ou non.
620	ex 55-05	Fils de coton, non conditionnés pour la vente au détail: - A. Contenant au moins 85 % en poids de coton.
621	55-06	Fils de coton, conditionnés pour la vente au détail.
651	ex 55-08	Tissus de coton bouclés du genre éponge: - Contenant au moins 85 % en poids de coton: - - Non imprimés.
651	ex 55-09	Autres tissus de coton: - ex A. Contenant au moins 85 % en poids de coton: - - A l'exclusion des tissus fabriqués avec des fils de diverses couleurs, d'un poids inférieur à 250 grammes (ex s). - - A l'exclusion des tissus relevant des positions t), ae), af), ag), ah).
592	57-01	Chanvre («cannabis sativa») brut, rouli, teillé, peigné ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets de chanvre (y compris les effilochés).
594	57-02	Abaca («chanvre de Manille» ou Musa Textilis) brut, en flasse ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets d'abaca (y compris les effilochés).
593	57-03	Jute brut, rouli, décortiqué ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets de jute (y compris les effilochés).
	ex 57-04	Autres fibres textiles, végétales brutes ou traitées, mais non filées; déchets de ces fibres (y compris les effilochés): - A. Fibres de sisal, de maguay ou d'autres végétaux de la famille des agaves et fibres d'alocs et déchets de ces fibres. - ex B. Fibres de coco et déchets de ces fibres à l'exclusion des fibres nappées avec support.
594		- A. Fibres de sisal, de maguay ou d'autres végétaux de la famille des agaves et fibres d'alocs et déchets de ces fibres.
780		- ex B. Fibres de coco et déchets de ces fibres à l'exclusion des fibres nappées avec support.
780		- C. Autres fibres et leurs déchets.
780	57-05	Fils de chanvre.
622	57-06	Fils de jute.
690	57-06	Fils de jute.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
691	ex 57-07	Fils d'autres fibres textiles végétales: - ex A. Fils d'abaca, fils de sisal, de maguay ou d'autres végétaux de la famille des agaves et fils d'aloès: - - b) Autres (que simples). - B. Fils de coco. - C. Autres.
691	57-08	Fils de papier.
655	ex 57-09	Tissus de chanvre: - ex A. Armure toile, sergé, croisé ou satin: - - Non imprimés. - ex (?) B. Autres: - - Non imprimés.
	ex 57-10	Tissus de jute: - - Non imprimés.
694	57-11	Tissus d'autres fibres textiles végétales.
694	57-12	Tissus de fil de papier.
644	58-01	Tapis à points noués ou enroulés, confectionnés ou non.
	ex 58-02	Autres tapis, confectionnés ou non; tissus dits Kélim ou Kilim, Schumacks ou Soumak, Karamanie et similaires, confectionnés ou non: - ex A. Tapis: - - ex a) De soie, de schappe, de bourrette de soie, de filés ou fils du n° 52-01, de fils de métal, de laine, de poils fins ou de poils grossiers, contenant au moins 85% en poids de ces textiles. - - ex b) De coton contenant au moins 85% en poids de coton. - - d) De jute. - - e) f) De sisal. - - g) De coco. - - h) D'autres matières textiles. - B. Tissus dits Kélim ou Kilim, Schumacks ou Soumak, Karamanie et similaires.
644	58-03	Tapisseries tissées à la main (genre Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais et similaires) et tapisseries à l'aiguille (au petit point, au point de croix, etc.) confectionnées ou non.
	ex 58-04	Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, à l'exclusion des articles des n° 55-08 et 58-05: - A. De soie, de schappe, de bourrette de soie, de filés ou fils du n° 52-01 ou de fils de métal. - C. De laine, de poils fins ou de poils grossiers. - ex D. de coton: - - Velours, peluches et tissus bouclés: - - - a) Par trames pesant plus de 350 grammes au mètre carré. - ex F. D'autres matières textiles: - - De chanvre, de jute et de ramie.
660		Rubannerie et rubans sans trame en fils ou fibres parallélisées encollés (bolducs), à l'exclusion des articles du n° 58-06: - ex A. Rubannerie: - - ex c) et ex d) De coton contenant au moins 85% en poids de coton. - - e) De soie, de schappe, de bourrette de soie, de filés ou fils du n° 52-01 ou de fils de métal. - - De laine ou de poils fins: - - - ex f) Rubannerie de velours, de peluches, de tissu bouclé ou de tissu de chenille, contenant au moins 85% en poids de laine ou de poils fins. - - h) De crin. - - i) De poils grossiers. - - ex j) D'autres matières textiles à l'exclusion du lin.
667	ex 58-06	Étiquettes, écussions et articles similaires tissés, mais non brodés, en pièces, en rubans ou découpés: - ex B. Autres, à l'exception de ceux des fibres textiles synthétiques ou artificielles.
684	ex 58-07	Fils de chenille; fils guipés (autres que ceux du n° 52-01 et que les fils de crin guipés); tresses en pièces; autres articles de passementerie et autres articles ornementaux analogues en pièces; glands, floches, olives, noix, pompons et similaires: - ex A. Fils de chenille dont le poil est: - - a) De laine ou de poils fins; - - ex b) de coton; - ex B. Fils guipés textiles dont l'habillement est: - - a) de laine ou de poils fins; - - ex b) de coton; - ex C. Tresses: - - a) et b) De monofils, lames ou formes similaires des n° 51-01 ou 51-02. - - ex c) De soie, de schappe, de filés ou fils du n° 52-01 ou de fils de métal. - - d) De laine ou de poils fins ou de crin. - - ex e) De coton. - - f) D'autres matières textiles. - D. Rubans à franges (coupées ou non). - E. Autres.
680	ex 58-08	Tulles et tissus à mailles nouées (filet) unis: - ex A. Tulles, à l'exception de ceux des fibres textiles synthétiques. - B. Tissus à mailles nouées (filet), à l'exception de ceux de fibres textiles synthétiques.
680	ex 58-09	Tulles, guipures-bobinots et tissus à mailles nouées (filet) façonnés; dentelles (à la main ou à la mécanique) en pièces, en bandes ou en motifs: - ex A. Tissus à mailles nouées (filet) façonnés, à l'exception de ceux en fibres artificielles et synthétiques. - ex B. Guipures-bobinots, d'une largeur inférieure ou égale à 30 cm. - C. Tulles façonnés et dentelles à la mécanique (autres que celles du paragraphe D). - D. Dentelles aux fuseaux mécaniques.
681	58-10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs.
715	ex 59-01	Ouates et articles en ouates; tontisses, nœuds et nopes (boutons) de matières textiles: - A. Ouates et articles en ouates: - - De coton, à l'exclusion des tampons périodiques. - B. Tontisses, nœuds et nopes (boutons).
643	59-02	Feutres (y compris les feutres à l'aiguille) et articles en feutre, même imprégnés ou enduits.
643	59-03	Tissus non tissés et articles en tissus non tissés, même imprégnés ou enduits.
692	ex 59-04	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non: - ex A. Non tressés: - - a) à c) De chanvre. - - De sisal ou d'abaca: - - - d) Armés de métal. - - ex f) (et ex g?) D'autres matières textiles, à l'exception de ceux en fibres synthétiques. - ex B. Tressés: - - a), b) De sisal ou d'abaca. - - ex c) D'autres matières textiles à l'exclusion de ceux en fibres synthétiques.
683	ex 59-05	Filets, fabriqués à l'aide de matières reprises au n° 59-04 en nappes, en pièces ou en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des articles artificiels ou synthétiques.
692	59-06	Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et articles en tissus.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
711	59-11	Tissus (autres que de bonneterie) caoutchoutés et nappes de fils textiles caoutchoutés.
715	59-14	Mèches tissées, tressées ou tricotées, en matières textiles, pour lampes, réchauds, bougies ou similaires; manchons à incandescence, imprégnés ou non, et tissus tubulaires de bonneterie servant à leur fabrication.
	ex 59-17	Tissus et articles à usages techniques, en matières textiles, à l'exclusion des articles en fibres artificielles et synthétiques: - Tissus, feutres ou tissus doublés de feutre, combinés avec une ou plusieurs couches de caoutchouc, de cuir ou d'autres matières, des types communément utilisés pour la fabrication de garnitures de cartes, et produits analogues pour d'autres usages techniques. - ex B, a), ex b) Gazettes et toiles à bluter, en pièces ou simplement découpées sans autre ouvrage à l'exclusion des synthétiques. - D. Autres.
643		Etoffes de bonneterie non élastique ni caoutchoutées, en pièces: - ex A. De soie, de schappe ou de fibres textiles synthétiques: - - De soie ou de schappe. - B. De laine ou de poils fins. - ex C. De lin, de ramie ou de coton: - - De ramie ou de coton. - E. D'autres matières textiles.
660		Ganterie de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fils textiles artificiels ou synthétiques.
643		Bas, sous-bas, chaussettes, protège-bas, et articles similaires de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fils textiles artificiels ou synthétiques: - ex A. Chaussettes et autres articles de bébés (layette). - ex B. Autres: - - a) De soie ou de schappe. - - c) De laine ou de poils fins. - - d) De coton. - - g) D'autres matières textiles.
670	ex 60-01	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fibres synthétiques ou artificielles: - ex A. Sous-vêtements de bébés (layette). - ex B. Autres: - - a) De soie ou de schappe. - - c) De laine ou de poils fins. - - d) De coton. - - g) D'autres matières textiles.
674	ex 60-02	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fibres textiles artificielles ou synthétiques: - ex A. Châles, écharpes, cravates et autres accessoires de vêtement. - ex B. Vêtements: - - De bébés (layette): - - - a) De soie ou de schappe. - - - c) et d) De laine ou de poils fins. - - - ex e) et ex f) De ramie, de coton, de chanvre ou de genêt. - - - j) et j) D'autres matières textiles. - - Autres: - - - ex k) Maillots de bains et maillots similaires, à l'exception de ceux de fibres, textiles synthétiques ou artificielles.
671	ex 60-03	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fibres textiles artificielles ou synthétiques: - ex A. Châles, écharpes, cravates et autres accessoires de vêtement. - ex B. Vêtements: - - De bébés (layette): - - - a) De soie ou de schappe. - - - c) et d) De laine ou de poils fins. - - - ex e) et ex f) De ramie, de coton, de chanvre ou de genêt. - - - j) et j) D'autres matières textiles. - - Autres: - - - ex k) Maillots de bains et maillots similaires, à l'exception de ceux de fibres, textiles synthétiques ou artificielles.
672	ex 60-04	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fibres textiles artificielles ou synthétiques: - ex A. Châles, écharpes, cravates et autres accessoires de vêtement. - ex B. Vêtements: - - De bébés (layette): - - - a) De soie ou de schappe. - - - c) et d) De laine ou de poils fins. - - - ex e) et ex f) De ramie, de coton, de chanvre ou de genêt. - - - j) et j) D'autres matières textiles. - - Autres: - - - ex k) Maillots de bains et maillots similaires, à l'exception de ceux de fibres, textiles synthétiques ou artificielles.
673	ex 60-05	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, contenant moins de 15% en poids de fibres textiles artificielles ou synthétiques: - ex A. Châles, écharpes, cravates et autres accessoires de vêtement. - ex B. Vêtements: - - De bébés (layette): - - - a) De soie ou de schappe. - - - c) et d) De laine ou de poils fins. - - - ex e) et ex f) De ramie, de coton, de chanvre ou de genêt. - - - j) et j) D'autres matières textiles. - - Autres: - - - ex k) Maillots de bains et maillots similaires, à l'exception de ceux de fibres, textiles synthétiques ou artificielles.
673		Autres: - - - m) De laine ou de poils fins. - - - ex n) De ramie, de coton, de chanvre ou de genêt. - - - p) D'autres matières textiles.
676	60-06	Etoffes en pièces et autres articles (y compris les genouillères et les bas à varices) de bonneterie élastique et de bonneterie caoutchoutée.
700	ex 61-01	Vêtements de dessus d'hommes ou de garçonnets: - ex C. Autres: - - Vêtements d'intérieur. - - Vêtements de protection spéciaux (calorifuges calorigènes, scaphandres et similaires). - - Autres, contenant au moins 85% en poids de laine ou de poils fins.
700	ex 61-02	Vêtements de dessus, de femmes, de fillettes ou jeunes enfants: - ex A. Articles de bébés, contenant au moins 85% en poids de laine ou de poils fins. - ex B. Autres: - - Autres: - - - ex e) Vêtements d'intérieur pour jeunes enfants.
ex 61-05		Mouchoirs et pochettes, non imprimés contenant au moins 85% en poids de soie, de schappe ou de coton.
ex 61-06		Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-cols, mantilles, voiles, voilettes et articles similaires non imprimés contenant moins de 15% en poids de fibres artificielles ou synthétiques.
702	ex 61-10	Ganterie, bas, chaussettes et socquettes, autres qu'en bonneterie: - Articles de protection spéciaux (calorifuges, calorigènes, scaphandres et similaires); de coton recouvert d'aluminium.
702	ex 61-11	Autres accessoires du vêtement: - ex B. Ceintures, ceinturons, manchons, manches protectrices, dessous de bras, bourrelets et épaulements de soutien pour tailleurs et autres accessoires: - - Articles spéciaux de protection (calorifuges, calorigènes, pour scaphandres, etc.) de coton recouvert d'aluminium.
642	ex 62-01	Couvertures: - ex B. Autres: - - De laine, de poils fins, de poils grossiers ou de coton: - - - ex a) Contenant au moins 85% en poids de ces matières.
713	ex 62-02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement: - ex B. Linge de toilette, d'office ou de cuisine: - - En coton contenant 85% au moins de cette matière non imprimé ni fabriqué avec des fils de diverses couleurs.
695	62-03	Sacs et sachets d'emballage.
714	ex 62-04	Baches, voiles d'embarcation, stores d'extérieur, tentes et articles de campement à l'exclusion des articles de lin ou en fibres textiles synthétiques.
716	ex 62-05	Autres articles confectionnés en tissus, y compris les patrons et les toiles à fromage: - A. Patrons. - ex B. Filets (à provisions et autres) fabriqués à l'aide de fils, monofils, lames et formes similaires des chapitres 50 à 57 à l'exclusion de ceux de fibres textiles synthétiques.
705	ex 63-01	Articles et accessoires d'habillement, couvertures, linges de maison et articles d'ameublement (autres que les articles visés aux numéros 58-01, 58-02 ou 58-03), en matières textiles, chaussures et coiffures en toutes matières, portant des traces appréciables d'usage et présentés en vrac ou en balles, sacs ou conditionnements similaires: - A. Ne pouvant être utilisés qu'après réparation ou nettoyage. - Drilles et chiffons, ficelles, cordes et cordages sous forme de déchets ou d'articles hors d'usage.
595	63-02	Drilles et chiffons, ficelles, cordes et cordages sous forme de déchets ou d'articles hors d'usage.
731	ex 64-01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle: - ex A. Couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en matière plastique artificielle. - ex B. ex a) à e) Autres à semelles extérieures et dessus en matière plastique artificielle.

N° de code	N° du tarif douanier	Produits
731	ex 64-02	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel ou en succédané du cuir; chaussures (autres que celles du n° 64-01) à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. A dessus en cuir naturel ou en succédané du cuir.</li> <li>- ex B. A dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle:</li> <li>- - A dessus en matière plastique artificielle.</li> <li>- C. ex a) et ex b) A dessus en tissus de sole ou de bourre de sole (schappe) ou bien en tous tissus ou feutres brochés, lamés de métal ou brodés:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - A dessus en tissus de sole.</li> <li>- - En tissus de bourre de sole (schappe) ou en tout tissu ou feutre broché, lamé de métal ou brodé.</li> </ul> </li> <li>- ex D. A dessus en autres matières:</li> <li>- - Chaussures ne dépassant pas la cheville:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Pantouffles:</li> <li>- - - - ex a) A semelles extérieures en cuir naturel ou en succédané du cuir.</li> <li>- - - - Autres:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - - b) A semelles en cuir.</li> <li>- - - - - Chaussures dépassant la cheville:</li> <li>- - - - - ex d) A semelles extérieures en cuir naturel ou en succédané du cuir.</li> <li>- - - - - ex d) A semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle et à dessus en tissu de coton recouvert d'aluminium.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
731	64-03	Chaussures en bois ou à semelles extérieures en bois ou en liège.
731	64-04	Chaussures à semelles extérieures en autres matières (corde, carton, tissu, feutre, vannerie, etc.).
	64-05	Parties de chaussures (y compris les semelles intérieures et les talonnettes) en toutes matières autres que le métal: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aa. Semelles en caoutchouc.</li> <li>- Ab et B. Autres.</li> </ul>
552		
731		
731	64-06	Gûtes, jambières, molletières, protège-tibias et articles similaires et leurs parties.
707	ex 65-02	Cloches ou formes pour chapeaux, tressées ou obtenues par l'assemblage de bandes (tressées, tissées ou autrement obtenues) en toutes matières, non dressées (mises en forme), ni tournurées (mises en tournure), à l'exclusion des cloches cousues.
707	65-04	Chapeaux et autres coiffures, tressés ou fabriqués par l'assemblage de bandes (tressées, tissées ou autrement obtenues) en toutes matières garnis ou non.
707	ex 65-05	Chapeaux et autres coiffures (y compris les résilles et filets à cheveux) en bonneterie ou confectionnés à l'aide de tissus, de dentelles ou de feutres (en pièces, mais non en bandes), garnis ou non: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Casques en liège, en moelle de sureau ou d'aloès ou autres produits analogues recouverts ou garnis de tissus (casques dits « coloniaux »).</li> <li>- B. Coiffures en lingerie non montées sur carcasses.</li> <li>- C. Résilles et filets à cheveux.</li> </ul>
707	ex 65-06	Autres chapeaux et coiffures, garnis ou non: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Bonnets de bain en caoutchouc.</li> <li>- B. Chapeaux, casquettes et bonnets de fourrure ou de cuir.</li> <li>- C. Casques métalliques.</li> <li>- ex D. Autres:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - ex a) Pour bombes:</li> <li>- - - Cagoules de protection contre le feu.</li> </ul> </li> </ul>
707	65-07	Bandes pour garniture intérieure, coiffes, couvre-coiffures, carcasses (y compris les montures à ressort pour chapeaux mécaniques), visières et jugulaires pour la chapelierie.
703	66-02	Cannes (y compris les cannes d'alpinistes et les cannes-sièges), fouets, cravaches et similaires.
703	ex 66-03	Parties, garnitures et accessoires pour articles des n° 66-01 et 66-02: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Mâts ou manches.</li> <li>- B. Poignées, pommeaux et bouts.</li> </ul>
794	67-01 à 67-05	Tous produits compris dans les positions 67-01 à 67-05.
285	68-01	Pavés, bordures de trottoirs et dalles de pavage en pierres naturelles (autres que l'ardoise).
285	ex 68-02	Ouvrages en pierre de taille ou de construction, à l'exclusion de ceux du n° 68-01 et de ceux du chapitre 69; cubes et dés pour mosaïques.
		- A. Ouvrages en pierre de taille et de construction.
285	68-03	Ardoise travaillée et ouvrages en ardoise naturelle ou agglomérée (ardoisine).
540	68-04	Meules et articles similaires à moudre, à défibrer, à aiguiser, à polir, à rectifier, à trancher ou à tronçonner, en pierres naturelles, agglomérées ou non, en abrasifs naturels ou artificiels agglomérés ou en poterie (y compris les segments et autres parties en ces mêmes matières, desdites meules et articles), même avec parties (âmes, tiges, douilles, etc.) en autres matières, ou avec leurs axes, mais sans bâtis.
540	68-05	Pierres à aiguiser ou à polir à la main, en pierres naturelles, en abrasifs agglomérés ou en poterie.
540	68-06	Abrasifs naturels ou artificiels en poudre ou en grains, appliqués sur tissus, papier, carton ou autres matières, même découpés, cousus ou autrement assemblés.
297	68-07	Laines de laitier, de scories de roche et autres laines minérales similaires, vermiculite expansée, argile expansée et produits minéraux similaires expansés; mélanges et ouvrages en matières minérales à usages calorifuges ou acoustiques, à l'exclusion de ceux des n° 68-12, 68-13 et du chapitre 69.
754	68-09	Panneaux, planches, carreaux, blocs et similaires en fibres végétales, fibres de bois, paille, copeaux ou déchets de bois agglomérés avec du ciment, du plâtre ou d'autres liants minéraux.
297	68-10	Ouvrages en plâtre ou en compositions à base de plâtre.
297	ex 68-11	Ouvrages en ciment, en béton ou en pierre artificielle, même armés, y compris les ouvrages en ciment de laitier ou en « granito »: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex B. Autres:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Ouvrages d'une densité supérieure à 1,6.</li> </ul> </li> </ul>
296	68-12	Ouvrages en amiante-ciment, cellulose-ciment et similaires.
553	ex 68-13	Amiante travaillé; ouvrages en amiante autres que ceux du n° 68-14 (cartons, fils, tissus, vêtements, coiffures, chaussures, etc.), même armés; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium et ouvrages en ces matières: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex B. Ouvrages en amiante:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - a) Plaques filtrantes.</li> <li>- - - c) Cartons, feutres et papiers.</li> <li>- - - f) Feuilles en amiante-caoutchouc pour joints.</li> </ul> </li> <li>- ex C. Mélanges calorifuges (y compris les ouvrages):                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Mélanges:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - a) A base d'amiante et de carbonate de magnésium (carbonate de magnésium amiante).</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
553	68-14	Garnitures de friction (segments, disques, rondelles, bandes, planches, plaques, rouleaux, etc.) pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, à base d'amiante, d'autres substances minérales ou de cellulose, même combinées avec des textiles ou d'autres matières.
453	68-15	Mica travaillée et ouvrages en mica, y compris le mica sur papier ou tissu (micanite, micafolium, etc.).

N° de code	N° du tarif douanier	Produits
ex 68-16		Ouvrages en pierres ou en autres matières minérales (y compris les ouvrages en tourbe) non dénommés ni compris ailleurs: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Ouvrages en basalte fondu.</li> <li>- ex C. Autres:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Briques de magnésie et de chrome magnésium chimiquement liées.</li> </ul> </li> </ul>
560		
292	69-01	Briques, dalles, carreaux et autres pièces calorifiques en terre d'infusolres, Kiesclgur, farines siliceuses fossiles et autres terres siliceuses analogues.
	69-02	Briques, dalles, carreaux et autres pièces analogues de construction, réfractaires: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Alumineux et silico-alumineux.</li> <li>- B. Siliceux, contenant plus de 85% de silice (Si O<sub>2</sub>).</li> <li>- C. Magnésiens, contenant de la magnésie (Mg O) ou de la dolomie.</li> <li>- D. Autres.</li> </ul>
292		
292		
264		
292	69-03	Autres produits réfractaires (cornues, creusets, moules, busettes, tampons, supports, coupelles, tubes, tuyaux, gaines, baguettes, etc.): <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Alumineux et silico-alumineux.</li> <li>- B. Siliceux, contenant plus de 85% de silice (Si O<sub>2</sub>).</li> <li>- C. Magnésiens, contenant de la magnésie (Mg O) ou de la dolomie.</li> <li>- D. Autres.</li> </ul>
292		
292		
264		
292		
565	70-01	Tessons de verrerie et autres déchets et débris de verre; verre en masse (à l'exclusion du verre d'optique).
565	70-02	Verre dit « émail », en masse, en barres, baguettes ou tubes.
565	ex 70-03	Verre en barres, baguettes, billes ou tubes, non travaillé (à l'exclusion du verre d'optique): <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. En verre à faible coefficient de dilatation.</li> <li>- ex B. En autre verre:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Barres, baguettes et billes:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - d) Autres qu'en cristal.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
560	70-04	Verre coulé ou laminé, non travaillé (même armé ou plaqué en cours de fabrication), en plaques ou en feuilles de forme carrée ou rectangulaire.
560	ex 70-05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication), en feuilles de forme carrée ou rectangulaire, d'une épaisseur de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- B. 3,5 millimètres ou moins.</li> </ul>
560	70-06	Verre coulé ou laminé et « verre à vitres » (même armés ou plaqués en cours de fabrication), simplement doux ou polis sur une ou deux faces, en plaques ou en feuilles de forme carrée ou rectangulaire.
	ex 70-10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre, bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex A. Bonbonnes, bouteilles et flacons:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - a) En verre à faible coefficient de dilatation.</li> <li>- - En autre verre:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Non taillés, ni déposés, ni gravés, ni décorés:   <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - Non gainés, ni entourés, d'une contenance de:   <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - - b) Plus de 2,60 litres.</li> <li>- - - - - c) 0,30 litre exclu à 2,60 litres inclus.</li> <li>- - - - - e) Gainés ou entourés entièrement ou partiellement.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>- - - ex B. Bocaux, pots et autres récipients similaires:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - a) En verre à faible coefficient de dilatation.</li> <li>- - - - En autre verre:   <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - - ex c) et ex d) Autres qu'en cristal.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>- C. Bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre.</li> </ul> </li> </ul> </li></ul>
563		
563		
563		
566		
566		
566		
566	ex 70-11	Ampoules et enveloppes tubulaires en verre, ouvertes, non finies, sans garnitures, pour lampes, tubes et valves électriques et similaires: <ul style="list-style-type: none"> <li>- B. En silice fondue ou en quartz fondu.</li> <li>- C. En autre verre.</li> </ul>
566	ex 70-13	Objets en verre, pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, à l'exclusion des articles du n° 70-19: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. En verre à faible coefficient de dilatation.</li> <li>- ex C. En autre verre:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Objets pour le service de la table ou de la cuisine:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - a) Non taillés, ni déposés, ni gravés, ni décorés.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
564		
566	ex 70-14	Verrerie d'éclairage, de signalisation et d'optique commune: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex B. Verrerie d'éclairage:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - a) En cristal.</li> <li>- - En autre verre:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - b) Verres de lampes, verrines et cheminées d'éclairage.</li> <li>- - - c) Verres à facettes, plaquettes, boules, amandes et pièces similaires de lustrerie.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
560	ex 70-16	Pavés, briques, carreaux, tuiles et autres articles, en verre coulé ou moulé, même armé, pour le bâtiment et la construction; verre dit multicellulaire ou verre mousse en blocs, panneaux, plaques et coquilles.
565	ex 70-17	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie en verre, même graduée ou jaugée; ampoules pour sérums et articles similaires: <ul style="list-style-type: none"> <li>- B. Autres objets.</li> </ul>
	ex 70-19	Perles de verre, imitations de perles fines et de pierres gemmes et articles similaires de verrerie; cubes, dés, plaquettes, fragments et éclats (même sur support), en verre, pour mosaïques et décorations similaires; yeux artificiels en verre, autres que de prothèse, y compris les yeux pour jouets; objets de verrerie, objets de fantaisie en verre travaillé au chalumeau (verre filé): <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Yeux artificiels autres que de prothèse (y compris les yeux pour jouets).</li> <li>- B. Cubes, dés, plaquettes, fragments et éclats pour mosaïques et décoration similaires.</li> <li>- C. Objets de fantaisie en verre travaillé au chalumeau (verre filé).</li> <li>- ex D. Verreries:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Perles, pendeloques et similaires:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - b) Rocailles et autres.</li> </ul> </li> <li>- - c) Imitations de pierres gemmes ou de pierres synthétiques.</li> </ul> </li> <li>- ex E. Objets de verrerie:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - a) Fleurs, feuilles, ornements et couronnes de perles.</li> </ul> </li> </ul>
803		
566		
566		
566		
566		
566	70-21	Autres ouvrages en verre.
802-803	ex 71-01	Perles fines et perles de culture, brutes ou travaillées, non serties ni montées, même enfilées pour la facilité de transport, mais non assorties: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Perles fines.</li> </ul>
ex 71-02		Pierres gemmes (précieuses ou fines) brutes, taillées ou autrement travaillées, non serties ni montées, même enfilées pour la facilité du transport mais non assorties: <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex A. Pierres précieuses:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Diamants:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - ex a) Bruts ou simplement sciés, clivés ou débrutés (à usage industriel).</li> <li>- - - - ex a) Bruts ou simplement sciés, clivés ou débrutés (autres).</li> <li>- - - b) et c) Taillés ou autrement travaillés.</li> <li>- - - d) à f) Saphirs, rubis, émeraudes.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
261		
802		
ex 71-03		Pierres synthétiques ou reconstituées, brutes, taillées ou autrement travaillées, non serties ni montées, même enfilées pour la facilité du transport, mais non assorties: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Brutes ou simplement sciées, clivées ou débrutées.</li> </ul>
529	ex 71-04	Egrissés et poudres de pierres gemmes et de pierres synthétiques: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. De diamants.</li> </ul>
261		

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits	Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
	ex 71-05	Argent et alliages d'argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné) bruts ou mi-ouvrés:	332	---	2. Autres.
259		- A. Bruts, en masses, lingots, grenailles; argent natif.	326	---	VI. Tôles:
349		- B. Barres, fils et profilés de section pleine, planches, feuilles et bandes:	332	---	a) Simplement laminées à chaud, non décapées.
		- - En argent doré (vermeil), platiné ou palladié.	326	---	b) Simplement laminées à chaud et décapées.
		- - Autres.	326	---	c) Simplement laminées à froid, même décapées.
		- E. Tubes, tuyaux et barres creuses:	326	---	d) Polies, plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface:
		- - En argent doré (vermeil), platiné ou palladié.	---	---	1. Simplement plaquées.
		- - Autres.	---	---	3. Polies ou autrement traitées à la surface.
	ex 71-09	Platine et métaux de la mine de platine et leurs alliages bruts ou mi-ouvrés:	333	---	VII. Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité:
		- ex A. Platine et alliages de platine:	---	---	a) Non plaqués.
259		- - a) Bruts, en masses, lingots, grenailles, éponge ou mousse; noir de platine.	---	---	ex B. Aciers alliés:
		- - c) Feuilles minces, poudres et paillettes.	---	---	ex B1. Aciers alliés communément appelés aciers alliés de construction:
		- - d) Tubes, tuyaux et barres creuses.	---	---	IV. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés:
		- B. Palladium et alliages de palladium:	330	---	a) Simplement forgés:
259		- - a) Bruts, en masse, lingots, grenailles, mousse.	331	---	2. Profilés.
349		- - b) Barres, fils, profilés, planches, feuilles, bandes et tubes.	---	---	c) Simplement obtenus ou parachevés à froid:
259		- C. Osmium, rhodium, ruthénium, iridium et leurs alliages:	---	---	1. Barres.
349		- - a) Bruts, en masses, lingots, grenailles.	---	---	d) Plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.).
		- - b) Barres, fils, profilés, planches, feuilles, bandes et tubes.	---	---	1. Simplement plaqués:
259	ex 71-11	Cendres d'orfèvre, débris et déchets de métaux précieux:	---	---	Laminés ou filés à chaud.
259		- Cendres d'orfèvre.	332	---	V. Feuillards:
		- Déchets et débris d'ouvrages de palladium ou d'alliages de palladium, d'osmium, de rhodium, de ruthénium, d'iridium et de leurs alliages.	332	---	b) Simplement laminés à froid, même décapés.
			332	---	c) Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:
			---	---	2. Autres.
			---	---	VI. Tôles:
			---	---	b) Autres tôles:
311-312	73-01	Fontes (y compris la fonte Spiegel) brute, en lingots, gueuses, saumons ou masse.	329	---	3. Simplement laminées à froid, même décapées, d'une épaisseur:
257	ex 73-02	Ferro-alliages:	---	---	- De 3 millimètres ou plus.
		- ex A. Ferro-manganèse:	320	---	VII. Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité:
		- F. Ferro-titane et ferro-silico-titane.	---	---	a) Non plaqués.
303-305	73-03	Ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fonte, de fer ou d'acier.	333	---	ex B2. Autres aciers alliés:
321	73-06	Fer et acier en massiaux, lingots ou masses.	---	---	IV. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés:
	ex 73-07	Fer et acier en blooms, billettes, brames et largets; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge):	---	---	a) Simplement forgés:
		- ex A. Blooms et billettes:	330	---	2. Profilés.
321		- - 1. Laminés.	---	---	c) Simplement obtenus ou parachevés à froid:
321		- ex B. Brames et largets:	---	---	1. Barres.
321		- - 1. Laminés.	331	---	d) Plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.):
323-325	73-08	Ebauches en rouleaux pour tôles, en fer ou en acier.	---	---	1. Simplement plaqués:
	73-09	Larges plats, en fer ou en acier.	328	---	Laminés ou filés à chaud.
	ex 73-10	Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier, obtenues ou parachevées à froid; barres creuses en acier pour le forage des mines:	332	---	V. Feuillards:
		- A. Simplement laminées ou filées à chaud.	---	---	c) Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:
325		- C. Simplement obtenues ou parachevées à froid.	332	---	1. Simplement plaqués:
331		- ex D. Plaquées ou ouvrées à la surface (polis, revêtus, etc.):	---	---	Laminés à froid.
		- - ex 1. Simplement plaquées:	329	---	2. Autres.
		- - a) Laminées ou filées à chaud.	---	---	VI. Tôles:
		- - b) Laminées ou filées à chaud.	---	---	b) Autres tôles:
	ex 73-11	Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud, forgés, ou bien obtenus ou parachevés à froid; palplanches en fer ou en acier même percées ou faites d'éléments assemblés:	320	---	3. Simplement laminées à froid, même décapées d'une épaisseur:
		- ex A. Profilés:	333	---	- De 3 millimètres ou plus.
325		- - I. Simplement laminés ou filés à chaud.	---	---	VII. Fils nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité:
330		- - II. Simplement forgés.	---	---	a) Non plaqués:
		- - IV. Plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.):	---	---	1. D'une teneur en éléments d'alliage comprise entre 10% inclus et 15% exclus.
325		- - a) Simplement plaqués:	ex 73-16		Eléments de voies ferrées, en fer ou en acier: rails, contre-rails, aiguilles, pointes de cœur, croisements et changements de voies, tringles d'aiguillage, crémaillères, traverses, éclisses, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement pour la pose ou la fixation des rails:
325		- - b) Laminés ou filés à chaud.	---	---	- A. Rails.
		- B. Palplanches.	---	---	- B. Contre-rails.
	ex 73-12	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid:	304-324		- D. Traverses.
325		- A. Simplement laminés à chaud, même décapés.	324		- E. Eclisses et selles d'assise.
325		- B. Simplement laminés à froid, même décapés:	324		- ex F. Autres:
332		- - I. Destinés à faire le fer-blanc (présentés en rouleaux).	---	---	- - III. Autres.
332		- - II. Autres.	320	73-17	Tubes et tuyaux en fonte.
332-332		- ex C. Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:	334	73-18	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n° 73-19.
		- - II. Emailés.	---	---	ex 73-20
		- - III. Etamés.	---	---	Accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier (raccord, coudes, joints, manchons, brides, etc.):
		- - V. Autres (cuivrés, oxydés artificiellement, laqués, nickelés, vernis, plaqués, parkerisés, imprimés, etc.):	350		- A. En fonte.
		- - a) Simplement plaqués:	---	---	- C. Autres.
325		- - - 1. Laminés à chaud.	370	73-21	Constructions même incomplètes, assemblées ou non, et parties de constructions (hangars, ponts et éléments de ponts, portes d'cluses, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, cadres de portes et fenêtres, rideaux de fermeture, balustrades, grilles, etc.) en fonte, fer ou acier, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.
332		- - - 2. Laminés à froid.	---	---	371
332		- - ex b) Autres:	---	---	73-22
332		- - - Cuivrés.	---	---	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, pour toutes matières en fonte, fer ou acier, d'une contenance supérieure à 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.
	ex 73-13	Tôles de fer ou d'acier laminées à chaud ou à froid:	ex 72-23		Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en tôle de fer ou d'acier:
325		- A. Tôles dites magnétiques.	371		- ex A. Pots à lait, d'une contenance de:
325		- B. Autres tôles:	368		- a) et b) Plus de 18 litres.
325		- - I. Simplement laminées à chaud, non décapées.	334	73-24	Récipients en fer ou en acier, pour gaz comprimés ou liquéfiés:
325		- - II. Simplement laminées à chaud et décapées.	371		- A. Sans soudure.
325		- - III. Simplement laminées à froid, même décapées.	333	73-25	- B. Autres.
325		- - IV. Simplement lustrées, polies ou glacées.	---	---	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires, en fils de fer ou d'acier à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité.
323		- - V. Plaquées, revêtues ou autrement traitées à la surface:	333	73-26	Ronces artificielles; torsades, barbelées ou non, en fil ou en feuillard de fer ou d'acier.
		- - c) Etamés.	333	73-27	Toiles métalliques, grillages et treillis, en fil de fer ou d'acier.
		- - d) Zinguées ou plombées.	362	ex 73-29	Chaînes, chaînettes et leurs parties, en fonte, fer ou acier:
		- - e) Autres (cuivrés, oxydés, artificiellement laqués, nickelés, vernis, plaqués, parkerisés, imprimés, etc.):	---	---	- ex A. Chaînes de transmission:
		- - - Plaquées.	---	---	- a) et b) Maillons en une seule pièce forgée, soudés ou moulés, en tôle ou en fil.
333	ex 73-14	Fils de fer ou d'acier, nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité:	364		- C. Maillons, anneaux, anneaux brisés, anneaux à ressort, tés, tourets et articles similaires pour chaînes et chaînettes autres que de transmission.
		- A. Nus, bruts (clairs ou recuits) ou parachevés (blanchis, polis, oxydés, brunis, parkerisés, etc.).	---	---	ex 73-31
		- ex B. Revêtus:	333		Pointes, clous, crampons appointés, agrafes ondulées et biseautées, pitons, crochets et punaises, en fer ou en acier, même avec tête en autre matière, à l'exclusion de ceux avec tête en cuivre.
		- - I. Métallisés (zingués ou galvanisés, étamés, cuivrés, nickelés, dorés, etc.).	364		- A. Pointes et articles assimilés (chevilles rondes, crampons ou cavaliers, pointes de vitriers, pointes de moulures, etc.).
	ex 73-15	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux n°s 73-06 à 73-14 inclus:	364		- B. Clous, y compris les clous à ferrer les animaux, les semences et chevilles coniques.
322		- ex A. Acier fin au carbone:	364		- C. Crochets et pitons sans pas de vis; crampons pour aimaux, sans pas de vis.
		- - 1. Lingots, blooms, billettes, brames, largets:	369		- D. Punaises.
		- - b) Autres.	369		- E. Pointes ou dents pour usages industriels (pour cardes, ouvre-sees, etc.).
322		- - III. Ebauches en rouleaux pour tôles, larges plats.	---	---	
		- - IV. Barres (y compris le fil machine et les barres creuses pour le forage des mines) et profilés:	---	---	
330		- - a) Simplement forgés:	---	---	
		- - - 2. Profilés.	---	---	
326		- - b) Simplement laminés ou filés à chaud.	---	---	
		- - c) Simplement obtenus ou parachevés à froid:	---	---	
331		- - - 1. Barres.	---	---	
		- - d) Plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.):	---	---	
326		- - - 1. Simplement plaqués:	---	---	
		- - - Laminés ou filés à chaud.	---	---	
326		- - V. Feuillards:	---	---	
332		- - - a) Simplement laminés à chaud, même décapés,	---	---	
		- - - b) Simplement laminés à froid, même décapés.	---	---	
		- - - c) Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:	---	---	
326		- - - 1. Simplement plaqués:	---	---	
332		- - - Laminés à chaud.	---	---	
332		- - - Laminés à froid.	---	---	

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits	Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
361	73-32	Boulons et écrous (filetés ou non), tirefonds, vis, pitons et crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes et articles similaires de boulonnerie et de visserie, en fonte, fer ou acier; rondelles (y compris les rondelles brisées et autres rondelles destinées à faire ressort), en fer ou en acier.	365	ex 74-17	Appareils non électriques, de cuisson et de chauffage, des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, en cuivre: - ex A. Appareils: - - A combustibles solides ou gazeux.
369	73-33	Aiguilles à coudre à la main, crochets, broches, passe-cordonnets, passe-lacets et articles similaires pour effectuer à la main des travaux de couture, de broderie, de fileton de tapisserie, poinçons à broder, ébauchés ou finis, en fer ou en acier.	365-369	74-18	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en cuivre.
369	73-34	Épingles autres que de parure, en fer ou en acier, y compris les épingles à cheveux, ondulateurs et similaires: - C. Épingles à cheveux, bigoudis, ondulateurs, pince-guiches et articles similaires pour la coiffure.	371	ex 74-19	Autres ouvrages en cuivre: - A. Réservoirs, cuves et autres récipients analogues d'une contenance égale ou inférieure à 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.
361	ex 73-35	Ressorts et lames de ressorts en fer ou en acier: - A. Ressorts à lames (y compris les lames détachées). - B. Ressorts en volute. - ex C. Ressorts spiraux plats: - - D'un poids unitaire de plus de 10 g. - D. Autres.	804		- ex D. Boltes à poudres et à fards (poudriers), bonbonnières, étuis à cigarettes, boîtes de poche et articles similaires, non gainés: - - Dorés à l'or, argentés à l'argent ou revêtus d'émail grand feu. - ex E. Etuis à fards et similaires: - - Dorés à l'or, argentés à l'argent ou revêtus d'émail grand feu. - F. Autres.
352	ex 73-36	Poêles, calorifères, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central), réchauds, chaudières à foyer, chauffe-plats et appareils similaires non électriques, des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, en fonte, fer ou acier: - A. Appareils à combustibles solides. - C. Appareils à combustibles gazeux, y compris les appareils mixtes à gaz et combustibles liquides.	804	ex 75-03	Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel; poudres et paillettes de nickel: - B. Poudres et paillettes.
352	73-37	Appareils de chauffage central non électriques (chaudières, autres que les générateurs de vapeur du n° 84-01, calorifères à air chaud et radiateurs) et leurs parties, en fonte, fer ou acier: - A. En fonte. - B. Autres.	344	ex 75-04	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie en nickel: - B. Accessoires de tuyauterie en nickel allié ou non.
373	73-38	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier: - A. En fonte. - B. En fer ou en acier.	344	ex 75-06	Ouvrages en nickel: - ex A. Toiles en tissus, grillages, treillis, y compris les treillis d'une seule pièce exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée: - - Toiles et tissus. - B. Ressorts. - D. Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique.
353-354	ex 73-40	Autres ouvrages en fonte, fer ou acier: - A. Ouvrages en fonte pour canalisations. - B. Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, du genre de ceux repris au n° 73-22, d'une contenance égale ou inférieure à 300 litres. - D. Protecteurs et ferrures pour chaussures. - E. Agrafes pour courroies de transmission et de transport. - ex F. Boltes à poudres ou à fards (poudriers), bonbonnières, étuis à cigarettes, boîtes de poche et articles similaires, non gainés: - - Dorés à l'or, argentés à l'argent ou encore revêtus d'émail grand feu.	347	76-01	Aluminium brut; déchets et débris d'aluminium: - A. Aluminium non allié: - - a) Brut. - - b) Déchets et débris. - B. Aluminium allié: - - a) Brut. - - b) Déchets et débris.
365			250		Barres, profilés et fils de section pleine, en aluminium.
365			248		Tôles, planches, feuilles et bandes en aluminium, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm.
365			250		Feuilles et bandes minces en aluminium (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'une épaisseur de 0,15 mm ou moins (support non compris): - ex A. Non fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires: - - Simplement laminées ou battues ou bien oxydées d'une épaisseur de: - - - a) 0,05 mm exclu à 0,15 mm inclus. - - - b) 0,05 mm ou moins. - - Autres: - - - c) De 0,05 mm exclu à 0,15 mm inclus. - - - De 0,05 mm ou moins: - - - - ex d) En aluminium allié. - ex B. Fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires: - - En aluminium allié.
365			248		
365			248		
365			340	76-02	
365			340	76-03	
365			340	ex 76-04	
365			340	ex 76-06	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en aluminium: - ex A. Droits et d'épaisseur uniforme: - - ex a) b) D'un poids au mètre linéaire de plus de 300 g. - B. Autres.
365			372	76-07	Accessoires de tuyauterie en aluminium (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.).
365			370	76-08	Constructions, même incomplètes, assemblées ou non, et parties de constructions (hangars, ponts et éléments de ponts, tours, piliers, colonnes, charpentes, toitures, cadres de portes et fenêtres, balustrades, etc.), en aluminium; tôles, barres profilées, tubes, etc., en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction.
365			371	76-09	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues pour toutes matières, en aluminium, d'une contenance supérieure à 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge.
365			369	ex 76-10	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients de transport ou d'emballage, en aluminium, y compris les étuis tubulaires rigides ou souples: - C. Tubes souples. - D. Autres.
365			369	76-11	Récipients en aluminium, pour gaz comprimés ou liquéfiés.
365			340	76-12	Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils d'aluminium, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité.
365			347	ex 76-13	Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils d'aluminium: - A. Toiles et tissus.
365			347	ex 76-15	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties en aluminium: - ex A. Réchauds et appareils similaires pour la cuisson et le chauffage: - - Appareils à combustibles solides ou gazeux. - C. Autres.
365			365	ex 76-16	Autres ouvrages en aluminium: - A. Récipients du genre de ceux visés au n° 76-09, d'une contenance de 300 litres ou moins. - B. Chaines et chaînettes autres que de transmission, montées ou non; maillons, anneaux, anneaux brisés, tés, tourets et articles similaires. - D. Articles de boulonnerie et de visserie. - E. Épingles à piquer; épingles à cheveux, bigoudis, ondulateurs et similaires. - ex F. Boltes à poudres et à fards (poudriers), bonbonnières, étuis à cigarettes, boîtes de poche et articles similaires, non gainés. - Dorés à l'or, argentés à l'argent ou revêtus d'émail grand feu. - ex G. Etuis à fards et similaires: - - Dorés à l'or, argentés à l'argent ou revêtus d'émail grand feu. - H. Autres.
365			252	78-01	Plomb brut (même argentifère); déchets et débris de plomb: - A. Plomb brut.
365			312	78-02 à 78-05	Demi-produits et accessoires de tuyauterie en plomb ou ses alliages, repris sous les numéros ci-contre.
365			369	ex 78-06	Ouvrages en plomb: - A. Tubes souples d'emballage. - C. Autres.
365			364	ex 79-01	Zinc brut; déchets et débris de zinc: - A. Zinc brut:
365			313	79-02	Barres, profilés et fils de section pleine, en zinc.
361	74-01	Mattes de cuivre; cuivre brut (cuivre pour affinage et cuivre affiné); déchets et débris de cuivre: - A. Mattes de cuivre. - B. Cuivre brut. - C. Déchets et débris de cuivre allié ou non.	369	76-11	
251	74-02	Cupro-alliages.	340	76-12	
251	ex 74-03	Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre: - A. En cuivre non allié. - B. En cuivre allié à 10% ou plus de zinc, avec ou sans autres métaux. - ex C. En autres alliages de cuivre: - - b), c) et d) Autres.	347	ex 76-13	
341	ex 74-04	Tôles, planches, feuilles et bandes en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 millimètres: - A. En cuivre non allié. - B. En cuivre allié à 10% ou plus de zinc, avec ou sans autres métaux. - ex C. En autres alliages de cuivre: - - b), c) et d) Autres.	369	76-15	
341	74-05	Feuilles et bandes minces en cuivre (même gaufrées, découpées, etc.), d'une épaisseur de 0,15 millimètre ou moins (support non compris).	365	76-16	
341	ex 74-06	Poudres et paillettes de cuivre: - B. Autres.	365	76-17	
341	ex 74-07	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses en cuivre: - ex A. En cuivre non allié: - - Droits et d'épaisseur uniforme: - - - ex a), b) et c) D'un poids au mètre linéaire de plus de 700 grammes. - - - d) Façonnées (serpentins, tubes cintrés, filetés, rétreints, coniques, à ailettes rapportées, etc.). - ex B. En cuivre allié à 10% ou plus de zinc, avec ou sans autres métaux: - - Droits et d'épaisseur uniforme: - - - ex a) c) D'un poids au mètre linéaire de plus de 1000 grammes. - - - d) Façonnées (serpentins, tubes cintrés, filetés, rétreints, coniques, à ailettes rapportées, etc.). - ex C. En autres alliages de cuivre: - - Autres: - - - Droits et d'épaisseur uniforme: - - - - b) A surface brute. - - - - Autres: - - - - c) Dorés ou argentés.	361	76-18	
372	74-08	Accessoires de tuyauterie en cuivre (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.).	369	76-19	
371	74-09	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, pour toutes matières, en cuivre, d'une contenance supérieure à 300 litres, sans dispositifs mécaniques ou thermiques même avec revêtement intérieur ou calorifuge.	369	76-20	
341	74-10	Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils de cuivre, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité.	369	76-21	
347	ex 74-11	Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de cuivre: - A. Toiles et tissus.	369	76-22	
364	ex 74-13	Chaines, chaînettes et leurs parties, en cuivre: - Maillons, anneaux, anneaux brisés, anneaux à ressort, tés, tourets et articles similaires pour chaînes et chaînettes, autres que de transmission.	369	76-23	
364-369	74-14	Pointes, clous, crampons appointés, crochets et punaises, en cuivre ou avec tige en fer ou en acier et tête en cuivre.	369	76-24	
361	ex 74-15	Boulons et écrous (filetés ou non), vis, pitons et crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes et articles similaires de boulonnerie et de visserie, en cuivre; rondelles (y compris les rondelles brisées et autres rondelles destinées à faire ressort), en cuivre: - A. Rondelles brisées et autres rondelles destinées à faire ressort. - ex B. Autres articles: - - a) Non filetés.	369	76-25	
361	74-16	Ressorts en cuivre.	369	76-26	

# Le commerce extérieur de la Suisse en 1958

## Fléchissement notable des importations et diminution du déficit de la balance commerciale

Le ralentissement de l'essor économique général se reflète dans l'évolution du commerce extérieur de la Suisse, dont les résultats en 1958, surtout en ce qui concerne nos achats à l'étranger, n'ont plus atteint en valeur les chiffres record de 1957. Les importations ont fléchi de 1111,9 millions et s'établissent à 7335,2 millions de francs (- 13,2%), alors qu'avec 6648,8 millions de francs, les exportations ont diminué de 65,1 millions ou de 1%. Relevons en l'occurrence que, pour tous les mois de l'année considérée, les valeurs d'importation sont inférieures à celles correspondantes de 1957. Cependant, les chiffres de valeur mensuels des exportations dépassent de temps en temps ceux de l'année précédente.

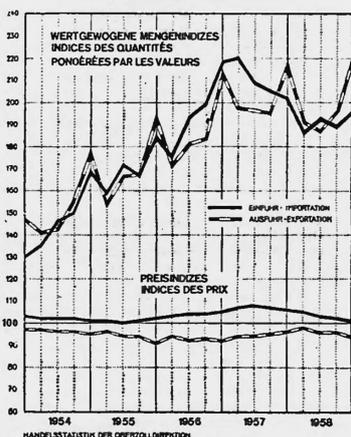
Le recul de la valeur des importations provient moins d'une diminution des prix que d'une régression des quantités de marchandises reçues de l'étranger. En effet, le volume des entrées a fléchi de 11,3% et s'est établi à 11,8 millions de tonnes. Les sorties ont évolué différemment, leur niveau quantitatif étant supérieur de 5,3% aux quantités exportées en 1957.

### Evolution de notre balance commerciale

Année	Importations		Exportations		Balance	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.		
1949	708 165	3791,0	51 186	3456,7	334,3	91,2
1954	1 016 934	5591,6	80 833	5271,5	320,1	94,3
1955	1 119 061	6401,2	85 064	5822,2	779,0	87,8
1956	1 303 780	7597,0	89 376	6203,5	1393,5	81,7
1957	1 328 947	8447,1	90 920	6713,9	1733,2	79,5
1958	1 178 193	7 335,2	95 750	6648,8	686,4	90,6

Avec 686,4 millions de francs, l'excédent des importations équivalait aux deux cinquièmes environ du déficit élevé enregistré l'année précédente. Cette évolution est due notamment au fort recul du solde passif de notre balance commerciale intervenu au cours du second semestre 1958. En l'occurrence, le mois de janvier 1958 accusait le plus fort excédent d'importation de l'année écoulée (126,5 millions de francs), alors que notre trafic des marchandises en octobre 1958, qui, avec 640,8 millions, avait atteint un niveau d'exportation record, bouclait par un solde actif de 9 millions de francs. Le coefficient d'échange (valeur d'exportation en % de la valeur d'importation), qui n'a cessé de fléchir depuis 1954, s'est sensiblement renforcé par rapport à 1957 et s'inscrit à 90,6%. Ainsi, cette cote d'exportation s'établit bien au-dessus de la moyenne d'après-guerre (84%).

### AUSSENHANDELSINDIZES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR 1949=100



L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) de 1958 fait nettement ressortir le fléchissement saisonnier du début de l'année, de même que l'avance - elle aussi saisonnière - plus prononcée des exportations au cours du quatrième trimestre. Avec 220, l'indice total des sorties du dernier trimestre 1958 atteint un niveau record, tandis que la courbe de l'indice des entrées se situe à 196 dans la même période.

L'indice annuel moyen des importations s'inscrit à 191, ce qui correspond à une diminution de 3,6% au regard de 1957. Les arrivages de matières premières (indice annuel moyen 1958: 173 contre 204 en 1957) ont rétrogradé de 15,2%, accusant ainsi le recul relativement le plus marqué. Les entrées de produits fabriqués sont tombées de 280 (1957) à 260, celles de denrées alimentaires de 137 à 135, ce qui équivaut respectivement à une régression de 7,1 et 1,5%. Considérées trimestriellement, les importations totales des trois premiers mois de 1958 (indice 186) s'inscrivent - en raison surtout d'un fléchissement des achats de matières premières - au niveau le plus bas enregistré depuis le premier trimestre 1956.

L'indice annuel moyen des exportations, qui s'établit à 198 n'a, dans son ensemble, que peu rétrogradé par rapport à 1957 (-1,5%). Avec 193, les ventes de produits fabriqués, qui influent d'une manière déterminante sur l'indice des exportations totales, sont en l'occurrence de 6 points inférieures au niveau de l'année précédente. Par contre, les sorties de denrées alimentaires (indice 254 contre 227 en 1957) et de matières premières (262 contre 235) ont été sensiblement plus abondantes qu'il y a une année. Ainsi, les exportations, bien qu'ayant évolué diversement selon les secteurs, se sont maintenues dans l'ensemble à un niveau relativement élevé.

Les indices trimestriels moyens des prix du commerce extérieur (indices des valeurs statistiques moyennes: 1949 = 100) en 1958 ont dans l'ensemble constamment fléchi, à l'exception toutefois de la stabilité des prix des marchandises exportées, enregistrée du deuxième au troisième trimestre. L'indice des prix à l'importation des trois derniers mois de l'année considérée s'inscrit au point le plus bas (101) de la courbe, dont le mouvement descendant s'est manifesté à partir du milieu de 1957. L'indice des prix à l'exportation en moyenne des mois d'octobre à décembre 1958 s'établit à 94 points.

Avec 103, l'indice des prix à l'importation de 1958 est inférieur de 4 points à celui de l'année précédente. La plus forte baisse de prix concerne les matières premières (indice: 104 contre 114 en 1957). Les prix des denrées alimentaires reçues de l'étranger ont aussi rétrogradé (98 contre 101), alors que les produits fabriqués ont légèrement renchéri en l'espace d'une année.

### Importations

Nos importations sont illustrées par le tableau ci-dessous.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.
1949	164 046	1206,8	504 268	1279,2	39 851	1305,0
1954	165 762	1277,9	772 387	1923,8	78 785	2389,9
1955	167 844	1360,1	855 562	2215,8	95 655	2825,3
1956	198 514	1568,1	988 379	2697,7	116 887	3331,2
1957	206 390	1705,0	1 016 195	2941,4	106 362	3800,7
1958	195 081	1564,5	890 746	2204,1	92 366	3566,6

L'indice total des prix à l'exportation de 1958 (96) est supérieur d'un point à celui de 1957. Cette évolution est due principalement à l'indice des ventes de produits fabriqués (96 contre 95). Les sorties de denrées alimentaires (87 contre 90), mais avant tout celles de matières premières (97 contre 111), enregistrent par contre une baisse de prix.

Comparativement à 1957, les matières premières ont perdu considérablement de terrain et influent, en conséquence, fortement sur l'évolution de nos importations totales. Cependant, ce sont les produits fabriqués qui, proportionnellement, accusent le plus fort recul quantitatif. En ce qui concerne les denrées alimentaires, boissons et fourrages, mais avant tout les matières premières, le fléchissement est plus marqué en valeur qu'en quantité.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, les importations de fruits frais - par suite des grosses récoltes indigènes - enregistrent la plus forte diminution en comparaison de 1957. En outre, les approvisionnements en froment panifiable, en orge pour l'affouragement et en avoine ont beaucoup rétrogradé. De même, nous avons reçus moins de beurre qu'il y a une année. Contrairement à l'évolution générale des importations, le froment pour l'affouragement, le sucre cristallisé, les graines oléagineuses, les matières à brasser et les fruits du midi - ces derniers en présence d'une légère moins-value - ont consolidé notablement leur position. Au surplus, nos achats de sucre brut, de vin en fûts et de pommes de terre, entre autres, sont aussi supérieurs à ceux de 1957.

Dans le domaine des matières premières, combustibles et carburants, c'est le fléchissement considérable des arrivages de charbon - il représente les deux tiers de la diminution totale du volume des importations - qui joue le rôle le plus important. En ce qui concerne les combustibles liquides, relevons que la Suisse a déboursé moins qu'il y a une année, pour des quantités fortement accrues; en effet, les prix statistiques moyens de l'huile de chauffage et l'huile à gaz, ainsi que la benzine, ont baissé respectivement de 19 et 14%. La diminution de nos besoins en matières premières pour l'industrie métallurgique se reflète dans l'important recul des entrées de tôle de fer et de fers commerciaux, ainsi que de fer et d'acier bruts. L'étranger nous a aussi livré moins de rails et traverses de chemins de fer qu'en 1957. Dans le secteur des matières premières pour l'industrie textile, on enregistre notamment une régression de nos achats de coton brut. Parmi les autres matières premières industrielles, les livraisons étrangères de bois de construction et de bois d'oeuvre, surtout, ont rétrogradé. Dans le domaine agricole, soulignons par contre l'augmentation des arrivages d'engrais. Ces observations s'appliquent aussi aux importations de substances chimiques brutes.

Quant aux produits fabriqués reçus de l'étranger, il convient de signaler avant tout la régression considérable des achats de machines (-111,4 millions de francs), en particulier de machines-outils. La diminution des importations de tuyaux en fer, de couleurs, d'étoffes de soie naturelle et artificielle, ainsi que de tissus de laine pour vêtements, suit à un certain écart. Cependant, il s'est importé plus d'automobiles qu'en 1957. Les instruments et appareils surtout figurent avec des valeurs d'importation en hausse.

### Exportations

Le tableau ci-dessous illustre la composition des exportations d'après les trois grandes classes de marchandises.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en Mio de fr.
1949	8 533	151,7	18 906	108,5	23 747	3196,5
1954	15 089	270,7	28 694	226,3	37 050	4774,5
1955	11 572	264,6	30 591	243,1	42 901	5114,5
1956	11 373	318,6	35 048	245,1	42 955	5639,8
1957	12 846	343,8	33 427	255,2	44 647	6114,9
1958	18 212	362,3	30 723	257,8	46 815	6028,7

Seule la valeur des envois de produits fabriqués a fléchi au regard de 1957, tandis que, quantitativement, les exportations de produits fabriqués et plus particulièrement celles de denrées alimentaires, boissons et fourrages se sont accrues. Considérée d'après la valeur, la part des produits fabriqués dans l'ensemble de nos exportations n'a pas sensiblement changé en l'espace d'une année (90,7 contre 91,1%).

### Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation		Indices du 4 <sup>e</sup> trimestre			
	1957	1958	Indices des quantités <sup>1)</sup>		Indices des prix <sup>2)</sup>	
	en millions de francs		1957	1958	1957	1958
<b>Industrie textile</b>	853,0	787,5	170	171	105	96
dont:						
Fils de coton	76,8	58,0	122	108	144	129
Tissus de coton	176,8	161,7	174	170	95	84
Broderies	134,4	121,2	199	160	88	85
Schappe	11,4	7,9	120	95	127	102
Fils de fibres textiles artificielles	100,6	105,4	252	318	65	59
Etoffes de soie naturelle et artificielle	91,7	93,6	97	103	139	129
Rubans de soie naturelle et artificielle	12,9	12,2	114	107	80	84
Fils de laine	33,1	29,4	196	250	112	88
Tissus de laine	45,1	36,5	240	195	103	97
Bonneterie et articles en tricot	51,2	46,9	151	125	97	96
Confection	69,2	68,5	238	235	100	98
<b>Industrie des tresses de paille pour chapeaux</b>	31,7	22,9	155	124	105	100
<b>Industrie des chaussures</b>	46,2	41,2	169	130	104	102
dont:						
Chaussures en cuir en 1000 paires	1213,5	1013,9	163	121	104	101
Autres chaussures en 1000 paires	281,5	339,1	428	533	105	115
<b>Industrie métallurgique</b>	3624,8	3617,9	205	200	103	103
dont:						
Aluminium	82,0	101,7	147	204	133	113
Machines	1501,6	1601,5	200	203	93	99
Montres en 1000 pièces	42483,2	35748,9	211	187	110	109
en millions de fr.	1303,1	1118,1				
Instruments et appareils	466,8	505,7	222	219	94	90
<b>Industrie chimique et pharmaceutique</b>	1152,6	1138,0	265	275	68	69
dont:						
Produits pharmaceutiques	520,7	543,8	326	315	65	64
Parfumeries	46,5	47,1	261	237	52	64
Produits chimiques pour usages industriels	183,3	191,6	349	371	60	58
Couleurs d'aniline	300,2	267,0	187	202	74	74
<b>Livres, revues, Journaux</b>	48,1	47,3	301	274	85	93
<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>	387,3	408,1	229	280	90	86
dont:						
Chocolat	43,3	49,0	814	871	88	93
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	34,5	32,9	264	251	94	95
Fromage	125,5	132,3	200	266	87	81
Produits pour soupes et bouillons	60,0	59,8	2293	1758	150	144
Tabacs manufacturés	46,3	46,3	129	147	88	90

<sup>1)</sup> Indices des quantités pondérées par les valeurs.

<sup>2)</sup> Indices des valeurs statistiques moyennes.

Prises globalement, nos ventes de textiles se sont fortement amenuisées par rapport à 1957. Cette observation affecte avant tout les fils et tissus de coton, ainsi que les broderies. Il s'est exporté aussi moins de fils et tissus de laine, de bonneterie et d'articles en tricot, de même que de schappe qu'il y a une année. En revanche, les sorties de fils de fibres textiles artificielles, ainsi que d'étoffes de soie naturelle et artificielle, se sont développées. Nos livraisons de tresses de paille pour chapeaux sont sensiblement inférieures en valeur à celles de 1957 et s'inscrivent cette fois au niveau le plus bas enregistré depuis la guerre. La diminution des envois à l'étranger, notée dans la branche de la chaussure, provient d'une régression des ventes de souliers en cuir.

Dans le secteur de l'industrie métallurgique, dont les exportations — considérées dans leur ensemble — ont légèrement fléchi, on enregistre une augmentation des livraisons de machines, d'instruments et appareils, ainsi que d'aluminium, en présence d'un fort recul des sorties de montres.

Seules les couleurs d'aniline participent à la régression des exportations de l'industrie chimico-pharmaceutique par rapport à 1957. En revanche, nos livraisons de produits pharmaceutiques surtout figurent avec un plus-value.

Considérées dans leur ensemble, les ventes de denrées alimentaires se sont accrues; en l'occurrence, l'étranger nous a acheté beaucoup plus de fromage et de chocolat qu'en 1957.

**Commerce extérieur d'après les pays**

Le commerce avec l'Europe atteint un montant de 5455,8 millions de francs dans l'année considérée et participe à raison de 660,7 millions à la diminution totale des importations de 1111,9 millions de francs survenue par rapport à 1957; simultanément, sa part en valeur dans l'ensemble de nos achats à l'étranger a passé de 72,4 à 74,4%. Les pays de l'OECE ont livré à la Suisse pour 5138 millions de francs de marchandises, soit 70% de ses importations totales (année précédente: 5788,5 millions ou 68,5%). Nos ventes à ces pays s'élèvent à 3708,7 millions de francs ou 55,8% de l'ensemble de nos exportations (3661,2 millions et 54,5% en 1957). Relevons aussi les échanges de marchandises avec les pays de la Communauté Economique Européenne (CEE) représentant au total les quatre cinquièmes environ de notre commerce extérieur avec les pays de l'OECE. Les envois à destination des six pays de la CEE forment le 39,2% de l'ensemble de nos ventes à l'étranger, alors que ces pays nous ont livré le 58,8% de nos besoins totaux. Les sorties de marchandises à destination des pays européens, dont la part en valeur par rapport à nos exportations totales s'est accrue (63,2% contre 61,5%), se chiffrent par 4202,9 millions de francs, soit 77,2 millions de plus que l'année précédente.

Les importations dans le trafic avec les pays d'outre-mer ont rétrogradé de 451,2 millions et s'inscrivent à 1879,4 millions de francs. Les exportations à destination de nos débouchés extra-européens atteignent 2445,9 millions de francs, soit 142,3 millions de moins qu'il y a une année.

**Nos principaux fournisseurs et débouchés**

	Importations		Exportations		Année	Année
	1957	1958	1957	1958		
	en millions de francs	en % des importations totales	en millions de francs	en % des exportations totales	Année	Année
Allemagne occidentale	2193,3	1954,2	26,0	26,6	960,5	1080,3
Autriche	208,0	152,8	2,5	2,1	210,1	201,9
France	886,3	756,7	10,5	10,3	517,8	494,1
Italie	936,2	870,3	11,1	11,9	540,5	520,0
Belgique-Luxembourg	357,3	316,8	4,2	4,3	287,7	282,6
Pays-Bas	380,3	362,2	4,5	4,9	266,3	240,9
Grande-Bretagne	447,9	413,4	5,3	5,6	366,3	372,0
Espagne	62,1	68,1	0,7	0,9	156,3	185,9
Danemark	69,1	71,1	0,8	1,0	91,1	107,4
Norvège	35,6	33,5	0,4	0,5	77,7	75,4
Suède	132,6	106,0	1,6	1,4	210,0	205,2
Tchécoslovaquie	71,9	65,6	0,9	0,9	74,3	63,7
Inde	25,9	19,3	0,3	0,3	148,4	102,9
Chine	53,9	47,3	0,6	0,6	186,5	135,3
Japon	73,6	63,9	0,9	0,9	93,4	94,7
Canada	150,0	170,3	1,8	2,3	128,3	144,3
Etats-Unis	1196,8	836,7	14,2	11,4	765,0	657,6
Mexique	56,8	53,0	0,7	0,7	77,8	90,1
Vénézuéla	18,9	11,9	0,2	0,2	80,4	106,3
Brésil	51,1	51,3	0,6	0,7	87,6	89,4
Argentine	89,4	62,1	1,1	0,8	100,5	88,3
Confédération austral.	36,7	25,3	0,4	0,3	85,9	99,1

Notre trafic des marchandises avec l'Allemagne occidentale, considéré d'après les chiffres absolus, est caractérisé par un recul des entrées, en présence d'une avance des sorties: En conséquence, le 55,3% de nos achats à ce pays a été couvert par nos exportations, alors que cette cote s'élevait à 43,8% en 1957. La France, à destination de laquelle nos envois se sont amenuisés, nous a également livré considérablement moins de marchandises. En outre, il convient de souligner le fléchissement du commerce extérieur avec l'Italie, l'Union belgo-luxembourgeoise, l'Autriche et la Suède, ainsi que la régression — particulièrement aux exportations — de notre négoce avec les Pays-Bas. La position de la Grande-Bretagne ne s'est affaiblie que dans le cadre de nos fournisseurs. Par contre, nos échanges de marchandises avec le Danemark, mais surtout avec l'Espagne, figurent avec des exportations accrues.

Dans le domaine des territoires d'outre-mer, on enregistre principalement une diminution de notre trafic commercial avec les Etats-Unis d'Amérique (importations: - 360,1 millions; exportations: - 107,4 millions de francs). De même, l'Argentine a perdu du terrain en tant surtout que fournisseur de la Suisse, alors que les exportations dans notre commerce avec la Chine et l'Inde ont fortement rétrogradé. Au surplus, on note des décrets d'importation dans le trafic avec la Confédération australienne, le Vénézuéla et le Mexique, tandis que nos livraisons à ces pays sont supérieures à celles de 1957. En outre, les importations en provenance du Japon ont notablement fléchi. Par contre, la position du Canada parmi nos partenaires commerciaux s'est renforcée.

La diminution de l'excédent d'importation résultant de nos échanges de marchandises concerne aussi bien le trafic avec l'Europe (- 1252,9 millions de francs contre - 1990,8 millions en 1957) que celui avec les territoires d'outre-mer (+ 566,5 millions de francs contre + 257,6 millions). C'est toujours notre commerce avec l'Allemagne occidentale qui est le plus fortement déficitaire (873,9 millions de francs contre 1232,8 millions l'année précédente). Le trafic des marchandises avec l'Italie, la France, les Pays-Bas et les U.S.A. boucle aussi par un solde passif notable. En revanche, notre commerce avec l'Espagne, la Suède, le Vénézuéla, la Chine, l'Inde et la Confédération australienne, avant tout, enregistre des excédents d'exportation.

Berne, le 23 janvier 1959.

Direction générale des douanes.

**Fédération von Rhodesien und Nyassaland**

**Liberalisierung der Einfuhr**

Mit der Verfügung Nr. 5 (1959) geben die Behörden von Rhodesien und Nyassaland die Einfuhrvorschriften für das Jahr 1959 bekannt. Nach den neuen Bestimmungen werden alle die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren aus verschiedenen Ländern, einschliesslich die Schweiz, unter einer «Open General Licence» Nr. 1, d. h. ohne Vorlage einer Bewilligung zum Import zugelassen.

**Fédération des Rhodesies et du Nyassaland**

**Libération des importations**

Par ordonnance N° 5 (1959) les autorités de la Fédération des Rhodesies et du Nyassaland donnent connaissance des prescriptions d'importation valables pour l'année en cours. Selon les nouvelles dispositions, toutes les marchandises intéressant l'industrie suisse d'exportation peuvent être importées d'une série de pays dont la Suisse, dans le cadre de «l'Open General Licence» N° 1, c'est-à-dire sans permis spécial.

**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

- Aarau: Aarg. Aktionskomitee für das Stimm- u. Wahlrecht der Schweizer Frau, VI 12380. - Matter Thildi, Lehrerin, VI 12369. Aigle: Manzini Albert, architecte, IIb 4730. Altdorf (Uri): Kessler Hans, Motos, VII 13452. Les Avants: Stoll-Chauvey Heinrich, éditeur, II 12175. Baden: Bezirkserschützensverband, VI 12330. Basel: Aeschlimann H., Lebensmittel, Obst, Gemüse, Milchprodukte, V 29349. - Albisser Therese, Dr., V 29329. - Alkuin-Verlag AG, V 29359. - Badminton-Club Roche, V 29304. - Beck Conrad, Musiker, V 16477. - Bitterlin Ernesto, Techniker, V 29345. - Bönli-Geiger A., Dr., Lehrer, V 29350. - Briefftaubensportclub Basler-Dybl, V 15286. - Christe-Barth Christian, V 29341. - Daverio-Mauli René, V 29343. - Eichenberger Rosmarie, Turnlehrerin, V 29333. - Fankhauser-Kneuss Hans, V 11464. - Forrer G., Frau, Textil, V 11060. - Forster W., Treuhänder und Revisionsbureau, V 2726. - Goetschel Jules, Dr., Verwaltung Allschwil, V 29283. - Jäger Arthur, Spezialwerkstätte für antike Möbel, V 29332. - Krüsi-Berger Ernst, Zentralheizungen, V 20803. - Leichner-Riggenbach Markus, V 18361. - Mäder-Graeter Hans, V 29328. - Meili Max, Orgelbauer, Vertreter, V 29347. - Meyer-Bussmann Margrit, Mercerie, Bonneterie, Wolle, V 29351. - Rath F., Konto H., V 29348. - Schütz Rudolf, Kaufmann, V 21063. - Singer B., Rollandengeschäft, V 29356. - Stahel Philipp, Ingenieur, V 20365. - Stöckli Robert, Gymnasiallehrer, V 15645. - Wicki, Hotelwäsche, V 22109. - Züllig Otto, Kellner, V 24161. Bellach: Keller R., industrielle Elektronik und Messtechnik, Va 465. Belp: Hofmann Werner, Automalerei und Spenglerei, III 9178. Bern: Abühli Hans Rudolf, Architekt, III 10494. - Ansa-Produkte, Fabrikation und Verwertungen, A. Schindler, III 27934. - Boesch-Strüblin Walter, Kaufmann, III 16436. - Brodtbeck-Heiniger Hans, Elektro-Techniker, III 12167. - v. Grafenried Ch., III 18411. - Gurtenverlag GmbH, III 27921. - Hausverwaltung Jurastrasse 9, H. Meyer, III 27929. - Ingold Walter, Sekundarlehrer, III 14624. - Joss Ernst & Adolf Wälchli, Hausverwaltung, Bümpliz, III 16365. - Kropf-Balmer Karl, privat, III 18574. - Lanz Werner, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, III 12054. - Möbel-Gschwend, Filiale Bern, III 23586. - Müller Robert, Dr. med. dent., III 6903. - Steinmann-Lüthi Martha, Frau, III 14346. - Tlach Peter, Dr., Betriebswirtschaftler, III 12185. Verein ehemaliger Rosaria-Schülerinnen und -Schüler, III 27939. - Villiger Hans, Kaufmann, III 27936. - Weber Kurt, Vertreter der Plus AG, III 6334. - Wyder Robert, eidg. Beamter, III 27907. - Wyss H., a. Sektionschef PTT, III 22263. Biel/Bienne: Alliance nationale des Unions chrétiennes féminines, sections du Jura, campagne financière, IVa 8044. - Fleury Claude, photographe, IVa 9362. - Judoclub, IVa 10152. - Moser Paul, Kaminfergeister, IVa 4750. - Vous n'êtes pas seul, groupe d'entraide protestant Madretsch, IVa 10146. - Zentrum AG, IVa 8391. Brienz (Bern): Grossniklaus Hans, Garage, III 27935. - Ory François, Uhrmacher, III 10388. - Walz Hch., Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren, Trau-Room, III 27933. Bulle: Société coopérative de propriétaires de véhicules automobiles, I 15331. Burgdorf: Bachmann Fred, H. Prokurist, IIIb 143. Bürglen (Uri): Aschwanden Ernst, Burobedarf, VII 14966. Bussigny-sur-Morges: Ruffetta Jean-François, II 16850. Cambaio: Cappelletti Ruggero, commerciante, XIa 5155. Cham: «Zuger Bauernblatt», Druck und Verlag, J. Meienberg, VII 6380. Charrat: Société coopérative de travaux agricoles, IIc 507. La Chaux-de-Fonds: Immeuble Ph. H. Matthey 5, IVb 4328. - Nepro Spadini Paolo, IVb 4585. - Schwarz Henry-Louis et André, compte im meubles, IV 4581. Chéserey: Société de laiterie de Chéserey, I 15355. Chur: Caprez Margrit, Frau, X 5090. - Müller-Jost W., mechanische Möbelwerkstätte, X 6370. Coldreire: Garage Rex, fratelli Calderari, Villa Coldreire, XIa 6465. Commugny: Commune de Commugny, I 15361. Confignon: Mermoud Edouard et Paul, I 12014. Coppet: Schneider Giancarlo, pharmacie, droguerie, I 2933. Corseaux: Jourdain Victor, IIb 4372. Cortaillod: Construction de la chapelle catholique de Cortaillod, IV 6530. Couvet: 35<sup>e</sup> Fête régionale de gymnastique du Val-de-Travers, IV 6523. Davos-Platz: Zeitlin Uty, soins de beauté, X 7251. Delémont: Association suisse des invalides, section Delémont, IVa 8200. Emmenbrücke: Bühler Roman, Alba-Versicherungen, VII 12792. Engelberg: de Nève José, Glasmaler, VII 15989. Fislisbach: Frauemann & Sohn, E., Schlosserei, sanitäre Installationen, Schmiede, VI 12367. Pfersfeld: Spring & Schweizer, Ingenieurbureau, VIIIc 5025. Freienwil: Gemeindefkasse, VI 12377. Frutigen: Gemeindestelle für Alters- und Hinterlassenenfürsorge, III 5175. Genève: Andrey Ernest, Pinchat par Carouge, I 15370. - Anex R., I 448. - Association radicale de St-Gervais, I 15364. - Capt Ghislaine, M<sup>me</sup>, I 15363. - Comité national Henry Dunant, I 30000. - Dufaux Jean-Jacques, I 15367. - Enz Walter, Chêne-Bourg, I 15359. - Gal Pierre, Le-Petit-Lancy, I 15366. - Gesrep S.A., spéciale Vita, I 2009. - Jacob S.A. F.R., I 4695. - Magnétovox S.A., I 3503. - Mouvement populaire des familles, section de la Jonction, I 2001. - Nicaty Max, I 2058. - Odier Marcel, I 15362. - Ovam S.A., I 4433. - Penet L. et J., fabrique de timbres-caoutchouc, I 9069. - Société de boules, Le Mistral, I 15365. - Union chrétienne féminine de Genève, maison de vacances, I 15352. Glatbrugg: Meier-Frey Emil, Hochbautechniker, VIII 53329. Grenchen: Guggi E., Automobil-Kredite und Darlehen, Va 4347. - Haus- und Grundbesitzerverband, Sektion Grenchen und Umgebung, Va 4775. Gstaad: Charly's Tea-Room, Charles Reuteler, III 18404. - Müllener Hedi, III 27874. Hasle-Rüegsau: Krankenkasse für den Kanton Bern, Kollektivversicherung, Kreis Hasle-Rüegsau, IIIb 1819. Horw: Eyenberger Hs., Baugeschäft, VII 17763. Huttwil: Fitze E., Kosmetik, IIIa 2691. - Schweiz. Grütli-Krankenkasse, Untervaubad 196, IIIa 2689. Klostern: Allemann Lisy, Bergrestaurant Gotschnagrut, X 4994. Kriesern: Darlehenskasse, IX 12523. Küsnacht am Rigi: Strassengossenschaft Bichschofwil-Rainweid, VII 17765. Lachen (Schwyz): Haas Josef, Werkzeug und Apparatebau, VIII 53308. Lamone-Cadempino: Cassa rurale Lamone, XIa 7333. Landquart: Herzog Hans, X 6821. Langnau i. E.: Kadettenmusik, III 27898. Lausanne: Andrey Roger, graphiste, II 4739. - Atelier de réparation et réargulture J. Joseph, II 19717. - Au P'tit Lit Blanc, M<sup>me</sup> M. Bugnard-Vonlanthen, II 20308. - Bataillard Pierre, graphiste OEV/VSG, II 18266. - Chater M. B., II 5832. - Clerc René, M<sup>lle</sup>, coloriste, II 20405. - Comité fédéral contre le suffrage féminin, secrétariat romand, II 8360. - Cugny Gustave, appareilleur, II 4551. - Dubois-Zumstein Maurice, II 14910. - Ecole de musique de l'Harmonie lausannoise, II 19546. - Eichenberger P. A., dessinateur, II 3403. - Enz Kurt, commercant, II 20505. - Graz Albert, lieutenant de police, II 15993. - Guex-Grob Edmond, II 13137. - Haechler Betty, M<sup>me</sup>, II 11391. - Observatoire météorologique Champ-de-l'Air, II 19002. - Photo-série Moderne, Bruno Nef, II 20996. - de Preux Jean, représentant, II 16545. - Schafer Arnold, Textil-Agentur, II 4824. - Sollberger Frédéric, II 1237. - Wachinger Siska, M<sup>lle</sup>, II 13008. Liestal: Mäder-Friedli Max, V 29319. - Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals, V 4231. Lenzburg: Schlossberg-Verlag AG, Motor und Tourismus, VI 12357. Lignornetto: Maglieria Mira, Frau, Gertrud Haene, XIa 7334. Le Locle: Burdet René, conducteur de routes, IVb 4586. - Dubois Jacques, pasteur, IVb 4584. - Näf Ernest, IVb 4522. Lugano: Bianchi & figli Giuseppe, cave pitreure e ghaiaa trasporti, XIa 7337. - Bottani Pietro, Massagno, XIa 7331. - Cappelletti Ruggero, commerciante, XIa 5155. - Colla Romano, XIa 7330. - Fergas S. a. g. l., XIa 7043. - Istituto araldico, Gaston Cambin, XIa 3067. - Regazzoni Dario, XIa 7332. - Samm S.A., Max Meyer, Massagno, XIa 3090. Luzern: Achermann-Stalder Ed., Verretungen, VII 12451. - Arbeitsgemeinschaft kath. Berufsberater und Berufsberaterinnen, VII 11602. - Camenzind Alfred, VII 16723. - Dick & Co. A., sanitäre Anlagen, VII 3013. - Dusel-Daroli Gerold, VII 14776. - Meyer Paul, VII 13901. - Stadlin A., Auto-Service, VII 5327. Maladers: Darlehenskasse, X 3184. Malix: Wolf J., Dr., Pfarrer, X 5208. Mandach: Darlehenskasse, VI 12352. Meierskappel: Kirchmeieramt, VII 11367. Meilen: Gähwiler, Berta, Frau, Elna-Veretung, VIII 53119. Menziken: Vogt-Grosset Max, VI 12371. Montaña-Vermales: Bestenheider Jack, maître-ramoneur, IIc 1069. Monthey: Cardis Roger, ingénieur, IIc 1246. Montreux: Sporting-Club Montreux-Palace, IIb 4376. Mosnang: Schulpflegerische, IX 1517. Moutier: Concordia, caisse maladie et accidents, section de Moutier, IVa 10124. Münchenstein: Blattner & Sohn J., Schlosserei und Metallbau, V 29338. - Haeblerli Hans, Ingenieur-Chemiker, V 29306. - Peter Alfred jun., V 29336. Neuchâtel: Hoffmann Walther F., IV 6526. - Keller Madeleine, M<sup>lle</sup>, IV 82. Niederurnen: Bär Fritz, privat, IXa 358. - Dall'Oglio Peter, Landesprokureur, IXa 1980. Le Noirmont: Boichat frères, entreprise de bâtiments, IVb 4111. Nuningen: Volonte Joh., Baugeschäft, V 13943. Oberhofen am Thunersee: Hofer Hugo, Autofahrer, III 22043. Olten: Bloch & von Kaenel, Autospitzwerk, Vb 3917. - Landesverband Freier Schweizer Arbeiter, Sektion Olten, Vb 4079. - Sturzenegger Hans, Mercerie, Bonneterie, Vb 4080. Otikon bei Kemptthal: Ott Adolf, Beerenkulturen, VIIIb 6201. Les Ponts-de-Martel: Montandon frères, garage, IVb 1270. Pully: Prêtre Erménia, M<sup>me</sup>, II 20465. Ramsen: Brüttsch Meinrad, Farben-Import, VIIIa 4074. Reinach (Aargau): Allgemeine Tabak AG, VI 9944. Riehen: Herrmann-Herren D., V 24040. - Wenk Fredy, Gärtner und Rosenkulturen, V 19608. Ringgenberg (Bern): Viehversicherungskasse Ringgenberg-Goldswil, III 12228. Romont (Fribourg): Raymann, fabrique d'appareil à oxygène, IIa 2291. Ruppoldsried: Käsergenossenschaft Ruppoldsried-Waltwil, III 27909. Rüti (Zürich): King Hermann, Betriebsleiter, Tann, VIII 53319. Rüschelen: Schneeberger Robert, Brennerei und Descherei, IIIa 2687. St. Gallen: Feuerwehrverein St. Gallen-Ost, IX 7334. - Huber

Jos., Lehrer, IX 8428. - Langenscheidt-Locher Th., Textil-Mercerie en gros, IX 9647. - Meier Paul, Vertreter, IX 8369. St-Imier: Amicale des contemporains 1911, IVb 4268. St-Stephan: Ski-Club, III 27889. Sargans: Durrer Hans, Dr. med., Spezialarzt FMH für Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten, X 5520. Schaffhausen: Durand Eduard, Vertreter der Coop-Leben, VIII 4108. - Bozenhardt Heinz, VIIIa 2561. - Hauser-Vouga Gobette, VIIIa 848. Schmidigen-Mühleweg: Landwirtschaftliche Genossenschaft Schmidigen, IIIb 2390. Schüpfheim: Enzmann Eugen, Autoreparaturwerkstätte, officielle VW-Vertretung, VI 17373. Schwanden (Glarus): Feldmann-Müller W., IXa 76. Schwyz: Curling-Club Stos, VII 10720. Seewis-Dorf: Oess Otto, Bäckerei, Handlung, X 4887. Seftigen: Schneider Hans, keramische Werkstätte, III 27917. Schüpfen: Stähli Peter, Verwaltungskonto, IX 9101. Sennwald: Feichtinger F., Spengler und Installationen, IX 2166. Sierre: Tscherrig L., représentant Maggi S.A., IIC 1584. Sion: Association valaisanne de patinage artistique, IIC 1310. - Ebner Michel, tapissier, décorateur, IIC 1774. - Fasoli Charles, fabrique de meubles, IIC 5565. - Sidler Françoise, alimentation du Signal, IIC 5397. Solothurn: Kappeler Wally, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Va 4541. - Solothurnisches Aktionskomitee für das Frauenstimmrecht, Geschäftsstelle, Va 477. - Studer Kurt, Va 1386. - Verband schweiz. Roskopf-Zifferblatt-Fabrikanten, Va 3284. Stansstad: Schnyder v. Wartensee Louis, VII 6364. Suhr: Däster Hanna und Hermann, VI 12372. Sursee: Koch-Hodel G., Lebensmittel, VII 11252. - Vereinigung Molkerei-Schule, 2. Kurs, Xaver Schröter, VII 17415. Tafers: Delmonico August, Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge, IIA 2287. Tavannes: Société suisse de secours mutuels Grütli, section 197, Tavannes, IIA 9262. Territet: Séchaud Robert, M<sup>me</sup>, IIB 4373. Thun: Langhard Bruno, Bau-techniker, III 27924. La Tour de Peilz: Finkh Leonhard, ing. dipl. EPF, IIB 4374. Trimbach: Sutter Hugo, dipl. Schuhmachermeister, Vb 4081. Turgi: Belfarin-Versand Kuhn, VI 2002. Tutwil: Buchmann Walter, Krillberg, VIIc 4434. Uznach: Oska Krankenkasse, Sektion Kaltbrunn, Kreis Uznach, IXa 1639. Vacaolo: Rizza Elvezio, XIa 3657. Verbier-Mondzeu: Carron Michel, restaurant Au Robinsson, IIC 2254. Vevey: Fédération vaudoise des sociétés de boules en bois, IIB 4375. - Hermann Paul-Albert, café de l'Union, IIB 4371. Villmergen: Humbel Paul, Lehrer, VI 12375. - Leuppi Emil, Architekt, Sonnenschutz Sun-X, VI 12360. Visp: Ketterer, Gärtnerei, IIC 2777. Wabern: Ackermann Samuel, Kaufmann, III 11994.

Wallisellen: Hänni Rolf, Monteur, VIII 53325. - Pellegrini Francesco, Hausverwaltung, VIII 25519. - Pelzer Manfred, Pilot, VIII 53318. Wil (St. Gallen): Lagerhausverwaltung SBB, IX 12198. Willisau: Wollhuser Bote, Verlag, VII 8454. Winterthur: Bachmann Christoph, VIIIb 6202. - Condux AG., VIIIb 3190. Wolhusen: Christl-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Wolhusen, VII 10166. - Wollhuser Bote, Verlag Willisau, VII 8454. Wynigen: Wüthrich Werner, Sägerei, Kisten und Harassen, Kasten, IIB 1798. Yverdon: Caisse maladie Leclanché S.A., II 5559. - Commission communale d'assistance, II 4575. Zofingen: Sulser Hch., Philatelist, VI 12370. Zollikoferberg (Zürich): Sonnengartendrogerie Drogbetag, VIII 14147. Zollikofen: Kläy Oswald, Malerei, Gipserei, III 12592. Zollikon (Zürich): Meyer Herrmann, Schreiner, VIII 53330. - Zemp Niklaus, Vertreter, VIII 25327. Zuben: Steindeinweihungsschiessen Schönenbaumgarten-Zuben, VIIc 1081. Zullwil: Ankli Othmar, Baugeschäft, V 29353. Zumikon (Zürich): Schwendimann Max, Autospritzwerk Waltikon, VIII 43986. Zürich: Aktiengesellschaft Zeiss Ikon, VIII 8524. - Amstuz Fritz, Vertreter, VIII 53328. - Beratungsstelle für Säuglings-pflege, VIII 4754. - Bodmer & Hablützel, Werbeberatung und Graphik, VIII 4779. - Bonomo's Erben Ant., Immobiliengesellschaft, VIII 32787. - Bracher Hans, jun., Kaufmann D. D., IIB 2392. - Denta-Phor, Theodor Steffen, VIII 31290. - Espa AG., Elektrohammer-Vermietung, VIII 42180. - Hummeli AG., chemische Reinigung und Färberei, VIII 11205. - Kantonale Unteroffizierstage Zürich-Schaffhausen 1959 (KUT 1959), VIII 12495. - Kirchrath Joseph, Dr. med., Spezialarzt für Lungen-krankheiten, VIII 53332. - Plouda Sigrid, Fräulein, VIII 53299. - Pro Velo, Schweiz. Aktionsgemeinschaft für das Fahrrad, VIII 2513. - Rodi Frieda, Frau, maison élégance, VIII 53324. - SRB Moto-Club Zürich, Brunau und Umgebung, VIII 22663. - Szulc Jerzy, Architekturbureau, VIII 53326. - Wersching Frieda, Frau, VIII 53331. - Zeitschriften-Abteilung J. H. Waser & Söhne, VIII 2394.

Andijk-West (Holland): Vriend Arjen, Blumenzweibel-Export, V 29355. Campione d'Italia: Bartoli Edmondo, XIa 7335. - Creti Pasquale, sartoria, XIa 1435. Hannover: Stöckel & Sohn KG, VIII 50539.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Neutrales und unabhängiges

## VERSICHERUNGSTECHNISCHES BERATUNGS-INSTITUT

mit Erfahrung in der  
**Personalfürsorge**  
im In- und Ausland

- Bilanzierung und technische Verwaltung
- Reorganisation nach modernen Prinzipien
- Neuerrichtung von
- Alters- und Hinterbliebenen Fürsorgeinstitutionen

Büro  
**CHARLES A. A'HEARN**  
Röslistrasse 45, Zürich 6 / Te. (051) 28 00 76

Rectification

### Century Shares Trust

Le montant du dividende de \$ 0,49 qui sera payé le 2 février 1959 sur les parts souscrites jusqu'au 2 janvier 1959 inclus est de net Fr. 2,054 (frais déduits) et non de Fr. 2054 comme indiqué par erreur dans ce journal le 20 janvier 1959.

### Emprunt 3% Société électrique des Forces de l'Aubonne 1951

de Fr. 1 400 000.-

Ensuite du tirage d'amortissement effectué le 21 janvier 1959, les 50 obligations de Fr. 1000.- chacune

N <sup>os</sup> 131 à 140
471 à 480
951 à 660
981 à 990
1241 à 1250

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 1<sup>er</sup> mai 1959. Le remboursement aura lieu, contre remise de obligations munies de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences. L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1<sup>er</sup> mai 1959. Lausanne, le 21 janvier 1959. Banque Cantonale Vaudoise.

### Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 201

Le «Moniteur Belge» du 28 novembre et 30 décembre 1958 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif en dédant les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations sus-visées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

- Etat belge (certificats d'obligations 3 p.c. S.A. des Chemins de Fer d'Anvers à Rotterdam).
- Etat belge (obligations 4 p.c. S.A. Lloyd Royal Belge).
- Congo Belge, obligations 4 p.c. 1901.
- S.A. en liquidation Mines de Cuivre de Maidan-Pek.
- Etat belge (obligations 4 p.c. Emprunt à lots 1921 émis par Fédération des Coopératives pour dommages de guerre).

### S.A. PORTOP

Les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 février 1959, à 15 heures, à l'étude de M<sup>re</sup> André Guinand, avocat, rue du Rhône 29, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1958 et les comptes 1958.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur des comptes sur le bilan et les comptes de profits et pertes.
- 3° Discussion du rapport du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Budget pour 1959.
- 6° Divers et propositions individuelles.

### LOYAL AG., Liestal

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Donnerstag, den 5. Februar 1959, 16.30 Uhr, in Liestal, Hotel Engel

Traktanden:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1958.
2. Jahresrechnung und Revisorenbericht. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft auf, wo die Aktionäre bis spätestens 4. Februar 1959 gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis die Zutrittskarten zur Generalversammlung beziehen können.

Liestal, 23. Januar 1959. Der Verwaltungsrat.

Zu vermieten

auf Mitte 1960 solid gebaute, heizbare

## LAGERRÄUMLICHKEITEN

### ca. 3200 m<sup>2</sup>

mit Geleisanschluss und großer Lagerum-schlagshalle, teilweise auch als Bureaux verwendbar, in Stadtnähe Berns mit Bus-Verbindung.

Nähere Auskunft erhältlich unter  
Chiffre P 90055 Y Publicitas Bern.

### Bank in Reinach

vormals Volksbank in Reinach (Aargau)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen

#### Generalversammlung

auf Donnerstag, den 12. Februar 1959, nachmittags 16 Uhr, in dem Saal des Gasthofes «Zum Bären», in Reinach, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1958 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden und die Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Bureaux in Reinach und Beinwil am See zur Einsicht der Aktionäre auf.

Reinach, den 13. Januar 1959. Der Verwaltungsrat.

# Der meistgekaufte Elektrorasierer der Welt

... jetzt noch



... und in neuer Form

- 1 Dank grösserer Rasierfläche mit 240 zusätzlichen Scheröffnungen und rascher drehendem Motor - jetzt 40%<sup>ig</sup> schnelleres Rasieren. Zwei Scherköpfe für vollständiges Erfassen der kürzesten Feinhaare oder zähesten Bartstopeln.
- 2 Der raffiniert erdachte neue Hautglätter schafft einen besonders sicheren und engen „Hautkontakt“, bringt die Haarstopeln in die ideale Scherstellung, so dass ein samtweiches, sauberes und feinstes Ausrasieren gewährleistet ist.
- 3 Die hochelegante Stromlinienform macht Philips rasierer zu einem der handlichsten und schönsten Apparate der Welt. Dazu die geschmackvolle Zweifarben-Ausführung, die bestechend wirkt.
- 4 Sekundenschnelles Reinigen durch eine verblüffend einfache und sinnreiche Einrichtung. Durch leichten Druck auf einen Knopf liegt der Scherkopf frei.

Geniale Gesamtkonstruktion / Zwei feine Rasuren mit einem Scherkopf / Hervorragende Leistung / die Weltmarke mit einem Jahr internationaler Garantie / die Philips Service-Organisation in 51 Staaten / und viele weitere Vorteile, die für Philipsrasierer entscheiden.

Dazu der ausserordentlich günstige Preis und jetzt auch die angenehme Teilzahlung.

In luxuriösem Etui Fr. 52.— oder 4 x 14.—

4 x Fr.  
**14.-**

## PHILIPSHAVE

5 Tage GRATIS zur Probe

Senden Sie noch heute diesen Gutschein ein. Sie werden erfreut sein!

Bon für eine Gratisprobe

André Gysling AG., Zürich 22  
Waltersbachstr. 3, Tel. (051) 27 00 72

Senden Sie mir für 5 Tage zur Probe den Philips-Trockenrasierer Mod. 120 zu Fr. 52.— oder 4 x 14.—. Nach 5 Tagen zahle ich den Totalbetrag oder die 1. Rate auf Konto VIII 66 ein, oder sende den Apparat eingeschrieben in tadellosem Zustande wieder retour. SH/84

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: \_\_\_\_\_

Keine Anzahlung  
Kein Kaufzwang  
Kein Risiko



### Zu verkaufen

In aufstrebender Industriegemeinde Nähe Aarau  
zirka 100 Aren

### Industrieland

Geleiseanschlussmöglichkeit (SBB)

Interessenten melden sich unter Chiffre SHB 95041  
an Publicitas Bern.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Guter  
Zins +  
Sicher-  
heit

Nur noch kurze Zeit

4 1/2% Kassa-Obligat. 4, 5, 6 Jahre  
Verlangen. Sie unseren neuen, illu-  
strierten Prospekt.

Immobilien-Bank A.G. Zürich  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

### Öffentliches Inventar

Erblasser:

Wilhelm Heinrich Majer-Förnsel

geb. 1883, Verlagsbuchhändler, von Basel, wohnhaft gewesen  
Stapfelberg 6, in Basel, verstorben 12. Januar 1959.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 24. Februar 1959,  
bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Basel, 24. Januar 1959. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf Verlassenschaft

Erblasser:

Lüthi Walter

von Langnau i. E., geb. 1895, Ehemann der Rosa Olga geb.  
Roelli, Kaufmann, gewesener Prokurist in der Fa. R. Lüthi,  
Schirmfabrik, wohnhaft gewesen Blumenbergstrasse 4 in  
Bern, verstorben am 9. Januar 1959.

Eingabefrist: bis und mit 23. Februar 1959:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regie-  
rungsstatthalteramt II, Amthaus, Hodlerstrasse 7, Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Nelly Fellmann,  
Spitalgasse 40, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.  
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder  
persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Emil Elsasser, Kaufmann, Niesen-  
weg 10a, Bern.

Bern, den 20. Januar 1959.

Die Beauftragte:  
N. Fellmann, Notar.



### SIMPLEX-Zeigbücher und -Zeigtaschen

haben verstärkte Lochung, absolut  
klare Durchsicht und wellen nicht.  
Schützen den Inhalt und verleihen  
ihm mehr Wert. Unentbehrliches  
Werkzeug für Geschäftsleute.  
Lassen Sie sich die Simplex-  
Zeigtaschen und -Bücher in Ihrer  
Papeterie vorlegen. Prospekte  
auch durch die

SIMPLEX AG BERN, Poststr. Zollikofen  
Fabrik für moderne Büromaterialien

Zu vermieten

### Fabrikations- und Lagerraum

450 m<sup>2</sup>; Licht-, Kraft-, Strom-  
und Wasseranschlüsse vorhan-  
den; Bahnfähige gute Zufahrt,  
8 km von Zürich; Jahresmiete  
6000 Fr., ohne Heizung. Wir bit-  
ten um Zuschrift von Inter-  
essenten für langjährigen Miet-  
vertrag unter Chiffre 95035 an  
Publicitas Bern.

### Die Francs-Abwertung

ermöglicht mir folgende Offerte:

1955 Château BEAU RIVAGE, Bordeaux  
supérieur rot, mild  
zu Fr. 124.— das 28-Ltr.-Faß  
oder zu Fr. 226.— das 55-Ltr.-Faß

Franko verzollt - spesenfrei - jede Station

mit 40 bzw. 80 Etiketten und Abzugs-  
anweisungen. Zahlbar nach Erhalt an die  
Schweiz. Kreditanstalt Basel.

### Max Koller, Bordeaux

2, Quai des Chartrons  
Franko-Preisliste zu Diensten.

Zu verkaufen

### Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu,  
günstige Gelegenheit.

Anfragen unter OFA 90233 E an  
Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffer AG.  
Buchdrucker zur Proschan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### Bar- geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen  
ohne komplizierte  
Formalitäten. Volle  
Diskretion.

BANK PROKREOIT  
FRIBOURG

### Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

